

PERFORMANCE
MADE
SMARTER

Руководство по модулю **9203**

Соленоид / возбудитель устройства сигнализации



Segurança
INMETRO



ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ | ИСКРОБЕЗОПАСНЫЕ ИНТЕРФЕЙСЫ | ИНТЕРФЕЙСЫ СВЯЗИ | МУЛЬТИФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ | РАЗВЯЗКА | ДИСПЛЕЙ

№ 9203V114-RU
От серийного №: 261596025

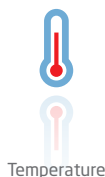
PR
electronics

6 основных линеек продукции

для любой задачи, для любой потребности

Превосходны по отдельности, не имеют себе равных в комбинации

Благодаря нашим инновационным, защищенным патентами технологиям обработка сигналов становится эффективнее и проще. Ассортимент нашей продукции охватывает шесть направлений, в рамках которых мы предлагаем обширную программу аналоговых и дискретных модулей для тысяч специализированных применений в области промышленной автоматики и автоматизации производства. Вся наша продукция соответствует требованиям самых высоких промышленных стандартов или превосходит их, обеспечивая надежность работы в самых сложных условиях эксплуатации. То, что наш заказчик может быть спокоен на этот счет, подкрепляется 5-летней гарантией на наши изделия.



Temperature

Наши измерительные преобразователи и датчики температуры способны обеспечивать высочайший уровень целостности сигнала от точки измерения до вашей системы управления. Сигналы температуры технологических процессов можно преобразовывать для аналоговой, цифровой или шинной организации связи, используя чрезвычайно надежное двухточечное решение с быстрым временем реакции, автоматической самокалибровкой, диагностикой сбоя датчика, малым дрейфом и отличной характеристикой ЭМС в любых условиях эксплуатации.



I.S. Interface

Мы обеспечиваем максимальную надежность сигналов, проверяя нашу продукцию на соответствие самым высоким стандартам безопасности. Наша приверженность инновациям позволила нам стать пионерами новаторских решений в разработке искробезопасных интерфейсов с сертификатами SIL 2 Full Assessment, эффективных и экономичных. Мы предлагаем обширную программу аналоговых и цифровых барьеров искробезопасности для применений с видом взрывозащиты «Искробезопасная электрическая цепь». Эти модули оснащены мультифункциональными входами и выходами, обеспечивая применимость PR в качестве базовых модулей в различных полевых системах. Наши объединительные платы еще более упрощают масштабные монтажные схемы и обеспечивают бесшовную интеграцию со стандартными цифровыми системами кросс-коммутиации.



Communication

Мы поставляем умеренные по цене, простые в использовании, ориентированные на требования завтрашнего дня коммуникационные интерфейсы для связи с установленными PR-модулями. Все интерфейсы съемные, оснащены встроенным дисплеем для считывания значений технологических параметров и проведения диагностики, конфигурируются посредством кнопок. Функциональность, специфическая для конкретного устройства, включает обмен данными по Modbus и Bluetooth, а также удаленный доступ к устройствам с помощью нашего приложения PR Process Supervisor (диспетчер процессов PR, PPS). Приложение PPS предлагается для платформ iOS и Android.



Multifunction

Мы предлагаем уникальный спектр единичных модулей, универсально пригодных для многочисленных применений, и легко развертываемых в качестве базового полевого оборудования. Имея такой модуль, пригодный для широкого спектра применений, можно сократить время на монтаж оборудования и обучение персонала, и значительно упростить логистику запасных частей на промышленной площадке. В конструкцию наших устройств заложены долговременная точность сигнала, низкое энергопотребление, помехоустойчивость и простота программирования.



Isolation

Наши компактные, быстрые, высококачественные устройства гальванической развязки серии 6 мм на базе микропроцессоров обеспечивают превосходные рабочие характеристики и устойчивость к ЭМП для специализированных применений, и при этом очень низкие общие эксплуатационные расходы. Их можно монтировать как вертикально, так и горизонтально встык, без воздушных зазоров между модулями.



Display

Наша линейка дисплеев характеризуется функциональной гибкостью и стабильностью. Наши дисплеи удовлетворяют практически любым требованиям к отображению сигналов технологических процессов, модули оснащены универсальными входами и универсальными блоками питания. Они осуществляют измерения технологических параметров процессов любой отрасли в реальном масштабе времени, предоставляя удобное и надежное отображение информации даже в самых сложных рабочих условиях.

Соленоид / возбудитель устройства сигнализации 9203

Содержание

Внимание	4
Предупреждающие символы	4
Инструкция по безопасности	4
Маркировка	5
Демонтаж устройств семейства 9000	6
Монтаж устройства PR 4500	6
Функции продвинутого уровня	7
Области применения	7
Техническая характеристика	7
Схемы применения - 9203Ахххх	8
Схемы применения - 9203Вхххх	9
Заказ	10
Аксессуары	10
Электрические данные	10
Выбор типа ввода	10
Отображение на PR 4500 аппаратных / программных сбоев	15
Схемы присоединения	16
Принципиальная схема	17
Индикация сбоев без PR 4500	18
Программирование / функции клавиш	19
Алгоритм	20
Алгоритм, настройки продвинутого уровня (ADV.SET)	21
Вспомогательные тексты в строке 3 дисплея	22
IECEx Installation Drawing	23
ATEX / UKEX Installation Drawing	27
FM Installation Drawing	31
UL Installation Drawing	34
Desenho de instalação INMETRO	40
КС 설치 도면	45
История документа	49

Внимание



Следующие операции подлежат выполнению только на обесточенном модуле и с соблюдением мер антистатической защиты:

Монтаж модуля, подключение кабелей и их отсоединение.
Диагностика сбоев.

Ремонт модуля и замена предохранителей может производиться только изготовителем, PR electronics A/S.

Внимание



Недопустимо открывать лицевую панель модуля, так как это вызовет нарушение контактов к блоку программирования с дисплеем PR 4500. Модуль не имеет DIP-переключателей или перемычек.

Предупреждающие символы



Треугольник с восклицательным знаком: До начала монтажа и приемки в эксплуатацию изучите данное руководство – это поможет избежать несчастных случаев, физического и материального ущерба.



Маркировка CE указывает на то, что модуль отвечает требованиям директив ЕС.



Маркировка UKCA указывает на то, что модуль отвечает существенным нормативным требованиям.



Символ **двойной изоляции** обозначает наличие у модуля двойной или усиленной изоляции.



Ex-модуль одобрен в соответствии с директивой ATEX для применений с устройствами, работающими во взрывоопасных зонах. См. схемы присоединения в Приложении.

Инструкция по безопасности

Определения

Опасные для жизни уровни напряжения понимаются как находящиеся в диапазоне 75...1500 V постоянного тока, and 50...1000 V переменного тока.

Техперсонал - это квалифицированный персонал, обученный и подготовленный осуществлять монтаж, эксплуатацию и диагностику сбоев с учетом необходимых технических требований и норм безопасности.

Операторы - персонал, который в условиях нормальной эксплуатации должен производить настройку модулей с помощью кнопок или потенциометров устройства, и который ознакомлен с содержанием настоящего Руководства.

Приемка и распаковка

Избегайте повреждения модуля при распаковке. Убедитесь, что тип модуля соответствует заказанному. Упаковка, в которой устройство было поставлено, должна сопровождать модуль до места/момента его окончательной установки.

Условия эксплуатации

Не подвергайте устройство воздействию прямого солнечного света, сильной запыленности или тепла, вибрации и механическим воздействиям, дождю или повышенной влажности. При необходимости предупреждайте перегрев устройства (см. диапазон рабочих температур) посредством вентиляции.

Модуль рассчитан на эксплуатацию при уровне загрязнения среды не хуже класса 2.

Условия безопасности обеспечиваются при эксплуатации на высотах до 2000 м.

Устройство рассчитано на использование внутри помещений.

Монтаж / установка

Подсоединение модуля разрешено только техперсоналу, ознакомленному с терминологией, требованиями безопасности и инструкциями Руководства, и следующему им.

При сомнениях относительно правильного обращения с устройством обращайтесь к региональному представителю или непосредственно к:

PR electronics A/S, www.prelectronics.com

Использование многожильных кабелей для подвода питающего напряжения допускается только с установленными на оконечности кабелей изолирующими колпачками.

Многожильный провод устанавливается с длиной зачищенного от изоляции участка 5 мм, или через подходящую изолированную клемму, например, штыревой втулочный наконечник (НШВИ).

Описание входа / выхода и подсоединения к источнику питания имеется на принципиальной схеме и табличке на устройстве.

Устройство должно быть подключено к источнику питания с функцией электрической защиты SELV или иметь двойную или усиленную изоляцию. Выключатель питания должен находиться в легкодоступном месте вблизи модуля. Выключатель должен быть снабжен четкой и ясной информацией о своем назначении (т.е., о том, что он отключает питание модуля).

При монтаже на шину Power Rail 9400 напряжение питания будет поступать от Power Control Unit тип 9410.

Год изготовления устройства следует из 2-х начальных цифр его серийного номера.

Калибровка и регулировка

При калибровке и регулировке модуля измерение и подключение внешнего напряжения питания должно производиться в соответствии с указаниями настоящего Руководства, техперсонал обязан применять инструмент и оборудование, обеспечивающие безопасность.

Обслуживание при нормальных условиях эксплуатации

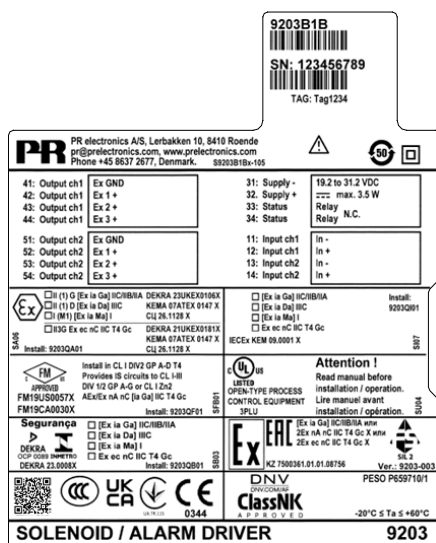
Настройка и эксплуатация модулей может производиться только по завершении их установки с учетом требований безопасности на распределительных щитах и т.п., так, чтобы эксплуатация устройства не представляла собой опасности для жизни или риска материального ущерба. Это подразумевает, что притрагиваться к модулю безопасно, а сам модуль размещен в удобном для обслуживания, доступном месте.

Чистка

Чистка модуля производится в обесточенном состоянии ветошью, слегка смоченной дистиллированной водой.

Ответственность

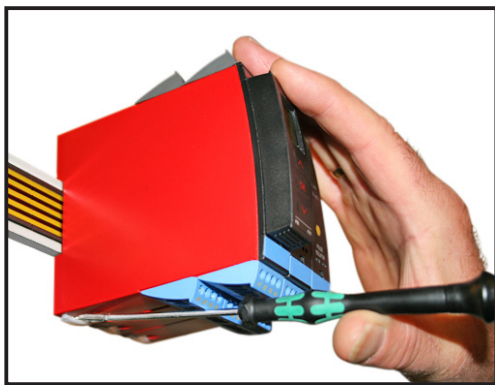
В случае несоблюдения инструкций Руководства в точности, заказчик не может предъявлять претензий к PR electronics A/S, на которые он иначе имел бы право в соответствии с заключенным контрактом.



Маркировка

Если этот продукт был установлен как Ex ia или ex, используйте перманентный маркер в соответствующем поле, чтобы указать тип установки на этикетке.

Демонтаж устройств семейства 9000



Илл. 1:

Отсоедините модуль от рейки DIN, поднимая за нижний замок.

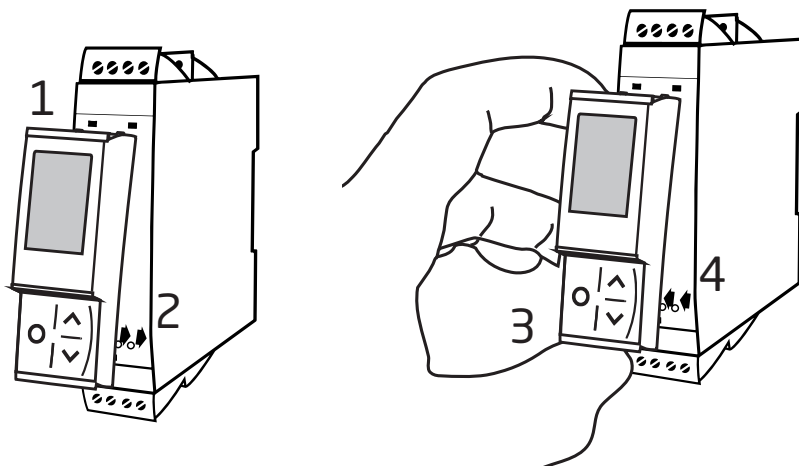
Монтаж устройства PR 4500

1: Вставьте зажимы модуля PR 4500 в отверстия наверху устройства.

2: Насадите устройство PR 4500 на место.

Демонтаж устройства PR 4500

3/4: Нажмите кнопку расфиксации внизу модуля PR 4500 и снимите его, отводя вверхсе.



Соленоид / возбудитель устройства сигнализации 9203

- Универсальный драйвер для клапанов, устройств акустической сигнализации и СИД
- Расширенная самодиагностика
- 1 или 2 канала
- Питание от отдельного источника / по шине, PR тип 9400
- Сертификат соответствия SIL 2, Full Assessment

Функции продвинутого уровня

- В модуль 9203Vxxx встроено три барьера искрозащиты.
- 2 модификации исполнения предоставляют возможность выбора низкого (35 мА) и высокого (60 мА) уровня тока на выходе, соответственно.
- Конфигурирование и мониторинг с помощью приставки с дисплеем (PR 4500).
- Выбор прямой или не прямой функции для каждого канала через PR 4500, при необходимости возможность снижения выходного тока для применений во взрывоопасных зонах.
- При использовании PR 4500 мониторинг выходных токовых сигналов в Ex-зону.
- Возможность резервного питания по шине и/или отдельного источника.

Области применения

- 9203Axxxx устанавливается в безопасной зоне или зоне 2 / Cl. 1, div. 2, Gr. A, B, C, D.
- 9203Vxxxx можно устанавливать в безопасной зоне или зоне 2 / div. 2 для передачи сигналов в зону 0, 1, 2 и зону 20, 21, 22, включая M1 рудничное оборудование / Class I/II/III, Div. 1, Gr. A-G.
- Драйвер для управления двухпозиционными электромагнитными клапанами (ON/OFF), акустической сигнализацией и СИД, расположенными в безопасной зоне или в взрывоопасной зоне
- Мониторинг внутренних сбоев посредством индивидуальных статусных реле и/или коллективного электронного сигнала через питающую шину.
- Сертифицирован для использования в системах SIL 2 в соотв. с IEC 61508.
- Частота отказов для 9203 соответствует уровню производительности «d» согласно ISO-13849.

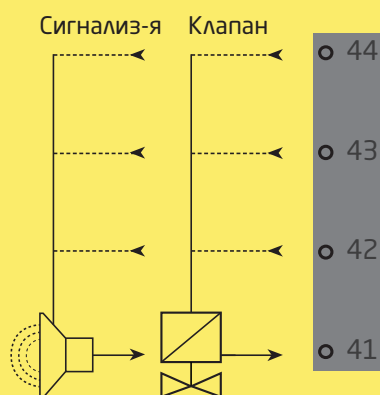
Техническая характеристика

- 1 зеленый и 2 желтых/красных СИД спереди индицируют статус (ОК/сбой).
- Ввод, вывод и вход питания гальванически развязаны, 2,6 kVAC.

Схемы применения - 9203Ахххх

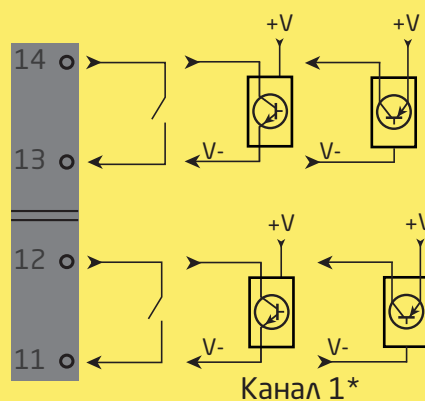
Выходные сигналы:

Канал 1



Входные сигналы:

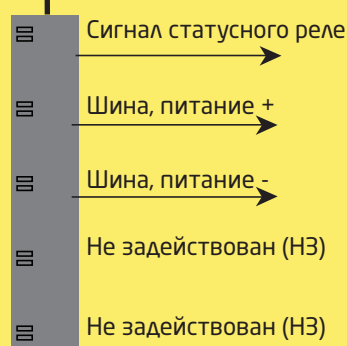
Канал 2*



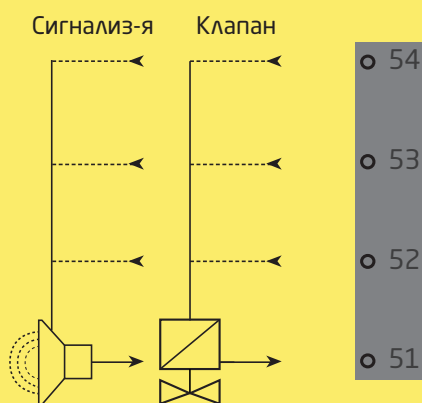
Канал 1*

Полный обзор соединений на вводе см. на стр. 16.

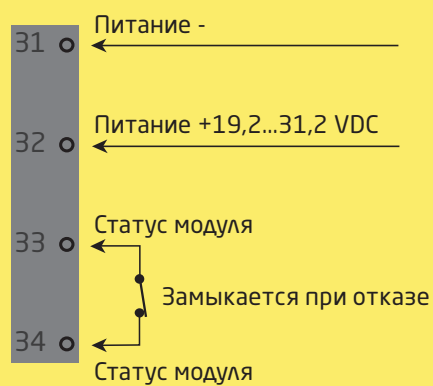
Шина питания



Канал 2



Напряжения питания:



Питание по шине

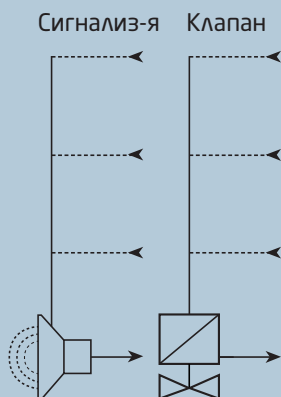
Зона 2 и Cl. 1, div. 2, gr. A-D или безопасная зона



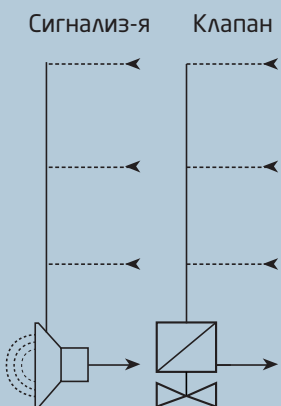
Схемы применения - 9203Vxxxx

Выходные сигналы:

Канал 1



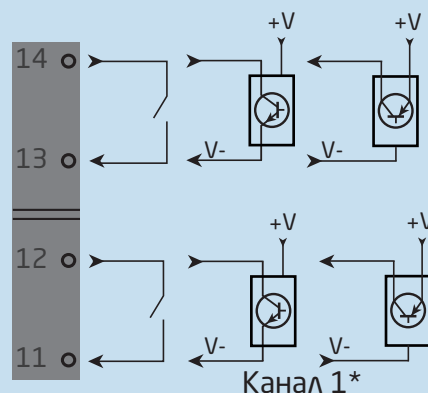
Канал 2



**Зона 0, 1, 2,
20, 21, 22, M1 &
Cl. I/II/III, div. 1
gr. A-G**

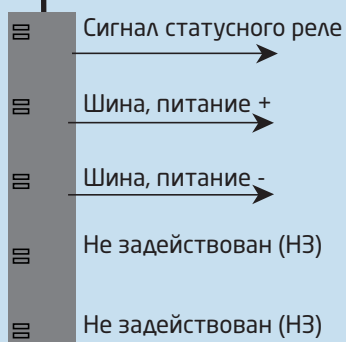
Входные сигналы:

Канал 2*

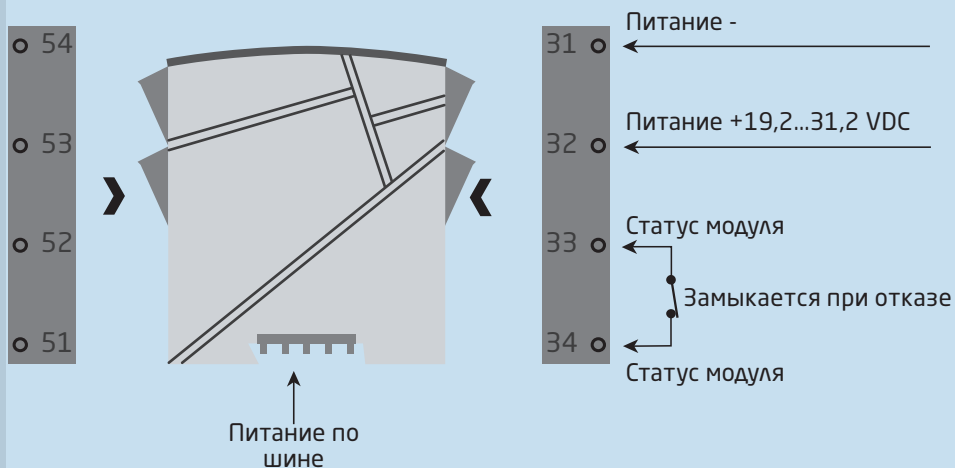


Полный обзор соединений на вводе см. на стр. 16.

Шина
питания



Напряжения питания:



Зона 2 и Cl. 1, div. 2, gr. A-D или безопасная зона

Заказ

Тип	связанное электрооборудование	Выход	Каналы	Вход	Сертификация по I.S. / Ex
9203	нет : A	Низкий ток : 1	Один : A	Opto / контакт : -	ATEX, IECEx, FM, INMETRO, : - CCC, PESO*, UA-Ex*, EAC-Ex, UKEX
	да : B		Два : B	PNP : 1	UL 913, ATEX, IECEx, FM, IN- : -U9 METRO, CCC, EAC-Ex, UKEX
		Высокий ток : 2	Один : A	NPN : 2	KCs, ATEX, IECEx, FM, : -KCs INMETRO, CCC, EAC-Ex, UKEX

* только 9203Vxxx

Пример: 9203B1B2

Выбор типа ввода

	9203xxx-x	9203xxx1x	9203xxx2x
NPN с открытым коллектором	x		x
PNP с открытым коллектором	x	x	
Переключателем	x	x	x
Активный вход		x	x

Аксессуары

- 4510 = Приставка-интерфейс с дисплеем
- 4511 = Modbus-коммуникатор
- 4512 = Bluetooth-коммуникатор
- 9400 = Питающая шина
- 9404 = Упор модуля для установки на шинопровод
- 9410 = Источник управляющего напряжения
- 9421 = Источник напряжения питания 24 V - Ex ес nC

Электрические данные

Условия эксплуатации

- Диапазон рабочих температур среды. от -20°C до +60°C
- Температура хранения от -20°C до +85°C
- Температура калибровки. 20...28°C
- Отн. влажность воздуха < 95% RH (без конденсации)
- Класс защиты IP20
- Установка в средах уровня загрязнения 2 / категории перенапряжения II.

Конструкционные параметры

- Размеры, без интерфейса (ВхШхГ). 109 x 23,5 x 104 мм
- Размеры, с интерфейсом PR 4500 (ВхШхГ) 109 x 23,5 x 131 мм
- Масса 170 г
- Тип рейки DIN EN 60715 - 35 мм
- Сечение кабеля (мин. / макс.) 0,13...2,08 мм² / AWG 26...14 многожильный
- Длина зачистки 5 мм
- Момент затяжки винта клеммы. 0,5 Nm
- Вибрация IEC 60068-2-6
- 2...13,2 Гц. ±1 мм
- 13,2...100 Гц ±0,7 г

Общие данные

- Напряжение питания 19,2...31,2 VDC
- Предохранитель 1,25 A T / 250 VAC

Тип	Описание	Макс. рассеиваемая мощность	Макс. требуемая мощность
9203x1A-x	1 ch., низкий ток	$\leq 1,1 \text{ W}$	$\leq 1,9 \text{ W}$
9203x1A1x	1 ch., низкий ток	$\leq 1,1 \text{ W}$	$\leq 1,9 \text{ W}$
9203x1A2x	1 ch., низкий ток	$\leq 1,1 \text{ W}$	$\leq 1,9 \text{ W}$
9203x1B-x	2 каналы, низкий ток	$\leq 2,0 \text{ W}$	$\leq 3,1 \text{ W}$
9203x1B1x	2 каналы, низкий ток	$\leq 2,0 \text{ W}$	$\leq 3,1 \text{ W}$
9203x1B2x	2 каналы, низкий ток	$\leq 2,0 \text{ W}$	$\leq 3,1 \text{ W}$
9203x2A-x	1 ch., высокий ток	$\leq 1,7 \text{ W}$	$\leq 2,5 \text{ W}$
9203x2A1x	1 ch., высокий ток	$\leq 1,7 \text{ W}$	$\leq 2,5 \text{ W}$
9203x2A2x	1 ch., высокий ток	$\leq 1,7 \text{ W}$	$\leq 2,5 \text{ W}$

Макс. требуемая мощность – это максимальная мощность, требуемая на клеммах 31 и 32.

Макс. рассеиваемая мощность – это максимальная мощность, рассеиваемая устройством 9000.

Если модуль 9203 используется с дисплеем-приставкой PR 4500, добавьте 40 мВт к значению макс. рассеиваемой мощности, и 70 мВт – к значению макс. требуемой мощности для каждого устройства с PR 4500.

Изоляция, напряжения тестовые / раб.

Входы / выходы / питание 2,6 kVAC / 250 VAC усиленная

Входа 1 к выходу 2. 1,5 kVAC / 150 VAC усиленная

Статусного реле к питанию 1,5 kVAC / 150 VAC усиленная

Интерфейс обмена данными PR 4500

Зависимость помехоустойчивости по ЭМС < $\pm 0,5\%$ от диап.

Улучшенная помехоустойчивость по ЭМС:

NAMUR NE 21, исп. импульсным напр. уровня А. < $\pm 1\%$ от диап.

9203xxx-x с NPN с открытым коллектором и механическим переключателем

Низкий уровень перекл. LOW $\leq 2,0 \text{ VDC}$

Выс. уровень перекл. HIGH $\geq 4,0 \text{ VDC}$

Макс. внешнее напряжение 28 VDC

Входной импеданс 3,50 k Ω

Напр. открытого состояния. 6,0 VDC

9203xxx-x с PNP с открытым коллектором

Низкий уровень перекл. LOW $\leq 8,0 \text{ VDC}$

Выс. уровень перекл. HIGH $\geq 10,0 \text{ VDC}$

Макс. внешнее напряжение 28 VDC

Входной импеданс 3,50 k Ω

Напр. открытого состояния. 6,0 VDC

9203xxx1x со входом PNP со стягивающим к земле резистором

Низкий уровень перекл. LOW $\leq 8,0 \text{ VDC}$

Выс. уровень перекл. HIGH $\geq 10,0 \text{ VDC}$

Макс. внешнее напряжение 28 VDC

Входной импеданс 3,50 k Ω

Напр. открытого состояния. 6,5 VDC

9203xxx2x со входом NPN с подтягивающим к питанию резистором

Низкий уровень перекл. LOW $\leq 2,0 \text{ VDC}$

Выс. уровень перекл. HIGH $\geq 4,0 \text{ VDC}$

Макс. внешнее напряжение 28 VDC

Входной импеданс 3,50 k Ω

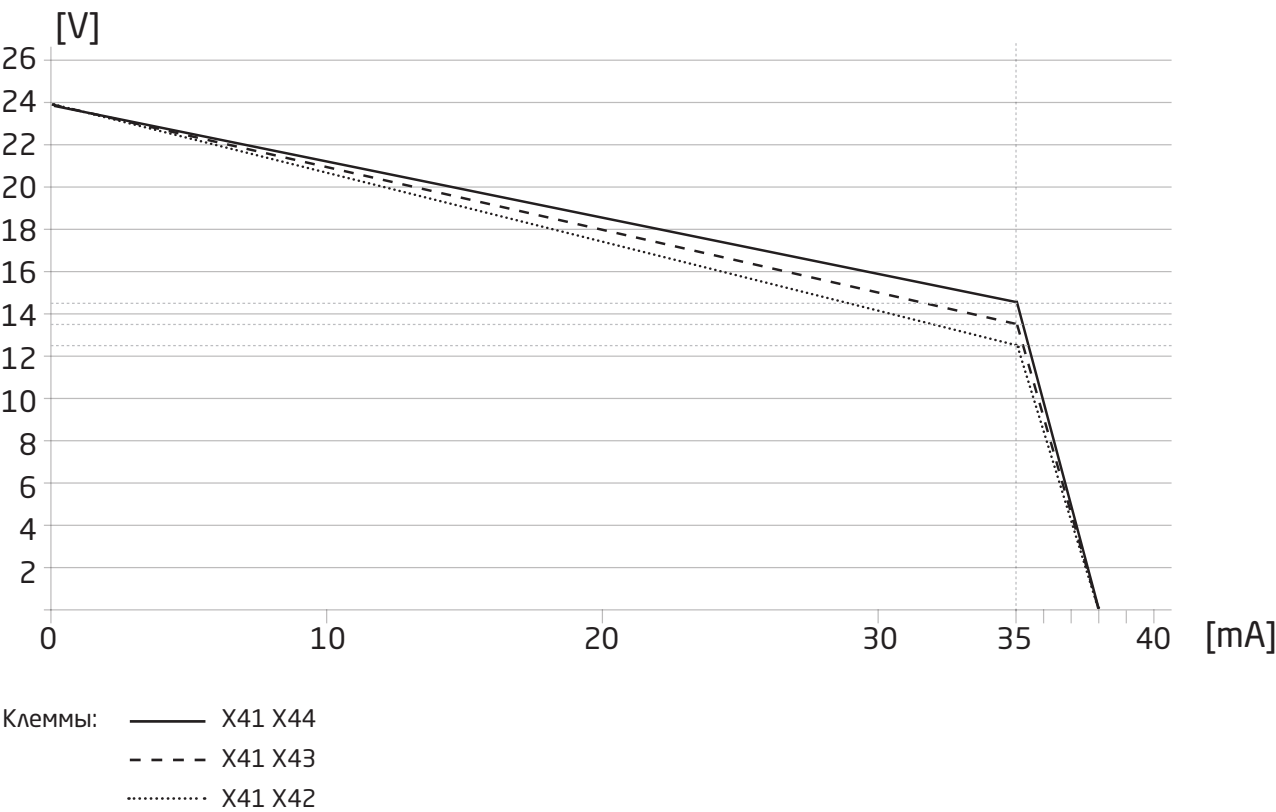
Напр. открытого состояния. 6,0 VDC

Выходы

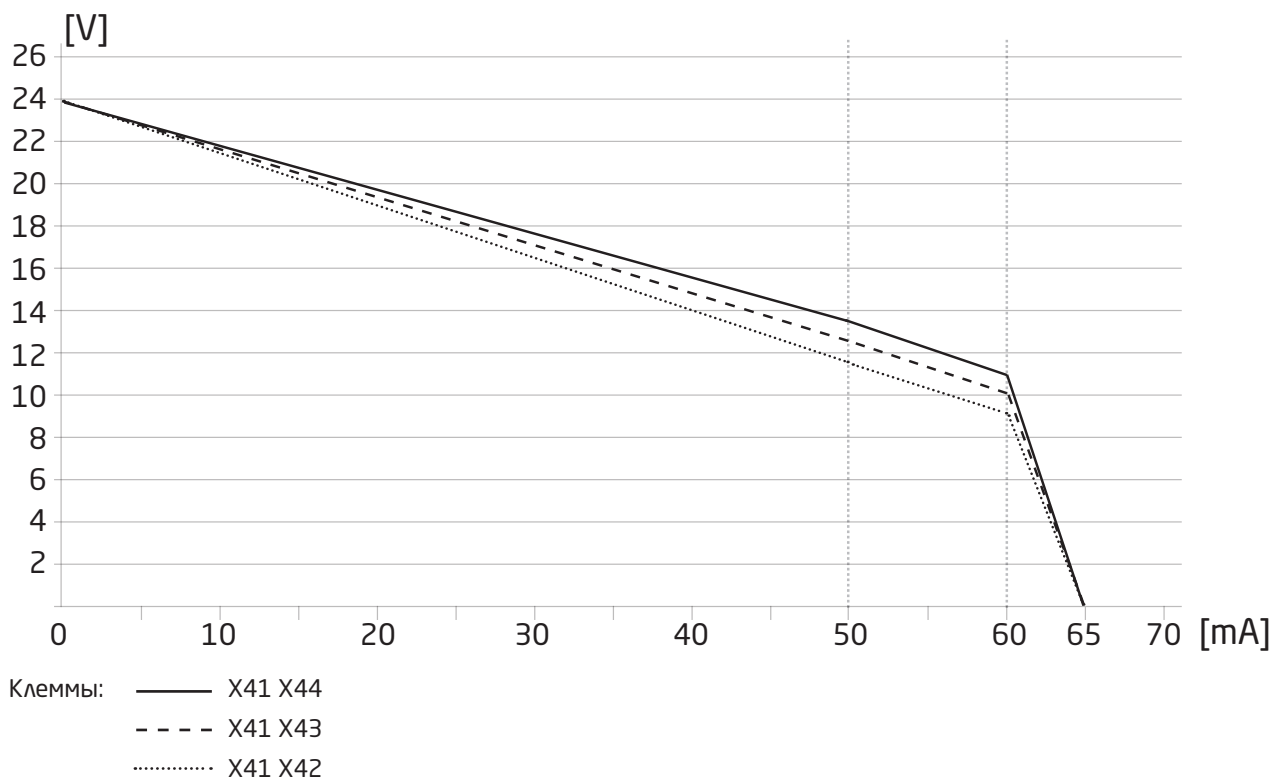
Пульсация на выходе < 40 mV RMS

Выходная нагрузка

Клеммы	9203х1Ахх (1 канал) / 9203х1Вхх (2 канала)		
	41-42 / 51-52	41-43 / 51-53	41-44 / 51-54
Vвых без нагрузки	Мин. 24 V	Мин. 24 V	Мин.24 V
Vвых с нагрузкой	Мин. 12,5 V	Мин. 13,5 V	Мин. 14,5 V
Iвых макс.	35 mA	35 mA	35 mA



Клеммы	9203xx2Ax (1 канал)					
	41-42		41-43		41-44	
U _{вых} без нагрузки	Мин. 24 V		Мин. 24 V		Мин. 24 V	
U _{вых} с нагрузкой	Мин. 11,5 V	Мин. 9 V	Мин. 12,5 V	Мин. 10 V	Мин. 13,5 V	Мин. 11 V
I _{вых} макс.	50 mA	60 mA	50 mA	60 mA	50 mA	60 mA



Выходные зажимы статусного реле 33-34

Функция реле	Импульсное (бистабильное), замыкается при отказе*
Макс. напряжение	125 В пер. тока / 110 В пост. тока
Макс. ток	0,5 А пер. тока / 0,3 А пост. тока
Макс. напряжение – опасные установки.	32 В пер. тока / 32 В пост. тока
Макс. ток – опасные установки.	0,5 А пер. тока / 1 А пост. тока

* Состояние бистабильного реле синхронизируется только при изменении состояния. Внешние механические воздействия, например, при транспортировке и сборке, могут вызвать переключение заводской стандартной замкнутой позиции бистабильного реле.

Выполняет директивные требования

ЭМС.	2014/30/EU & UK SI 2016/1091
ATEX	2014/34/EU & UK SI 2016/1107
LVD	2014/35/EU & UK SI 2016/1101
RoHS	2011/65/EU & UK SI 2012/3032

Сертификация по

DNV, Правила для судов.	TAA00000JD
ClassNK	TA24034M
с UL us, UL 61010-1.	E314307
EAC	TP TC 020/2011
EAC LVD	TP TC 004/2011
EAC Ex	TP TC 012/2011

Сертификация по I.S. / Ex

ATEX	KEMA 07ATEX0147X
IECEx.	IECEx KEM 09.0001X
UKEX.	DEKRA 21UKEX0181X / DEKRA 23UKEX0106X
с FM us.	FM19US0057X / FM19CA0030X
INMETRO	DEKRA 23.0008X
с UL us, UL 913 (только 9203xxxx-U9)	E233311
CCC	2020322304003423
KCs (только 9203xxxx-KCs)	21-AV4BO-0182X / 21-AV4BO-0183X / 21-AV4BO-0184X
EAC Ex	EAЭС KZ 7500361.01.01.087566
PESO (только 9203Vxxx)	P659710/1
UA экспертиза типа (только 9203Vxxx)	ЦЦ 26.1128 X

Функциональная безопасность

Сертификат SIL2 Certified & Fully Assessed в соотв. с IEC 61508

Отображение на PR 4500 аппаратных / программных сбоев

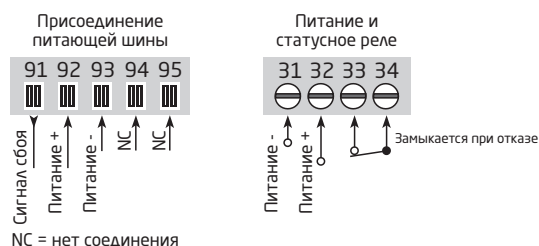
Показ при аппаратном сбое		
Диагностика	Показ	Причина
Тест коммуникации между PR 4500 / 9203	NO.CO	Сбой штекерного соедин.
Сбой EEPROM - проверьте конфигурацию	FL.ER	Сбой конфиг. или контроля избыт. циклич. кодом CRC, - восстан. конфиг. загружена
Сбой аппаратного обеспечения	DE.ER	Восстан. конфиг. в модуле недействительна
Сбой аппаратного обеспечения	FC.ER	Недействит. контрольная сумма программы в PR 4500
Сбой EEPROM - проверьте конфигурацию	CO.ER	Недействит. конфиг. (CRC или данных)
Сбой аппаратного обеспечения	CA.ER	Ошибка заводской калибр.
Сбой аппаратного обеспечения	HW.ER	Настройки АО - несоответствие конфиг.
Сбой аппаратного обеспечения	OC.ER	Коммуник. сбой в гл. ЦПУ
Сбой аппаратного обеспечения	MS.ER	Осн. встроенное питание вне предельных значений
Сбой аппаратного обеспечения	MI.ER	Сбой автотеста основной инициализации
Сбой аппаратного обеспечения	MC.ER	Сбой теста главной памяти flash или RAM

! Все сообщения о сбое на дисплее мигают 1 раз/с и сопровождаются соответствующим текстом.

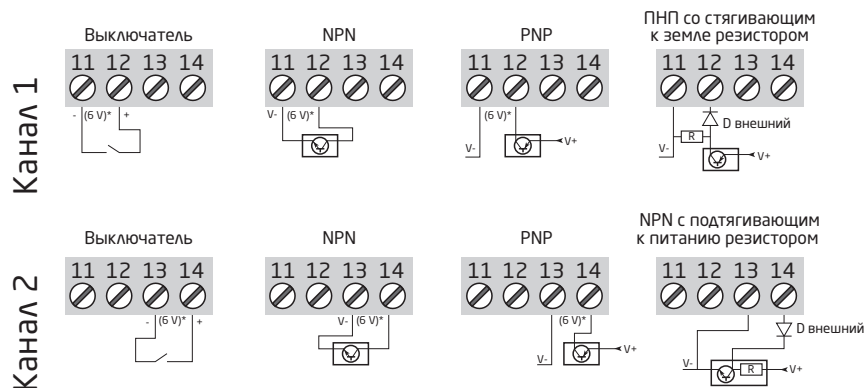
Сбои, отражающиеся на работе обоих каналов, выводятся как Сбой канала 1 - при этом строка канала 2 пуста.

Сброс сбоя А/О можно произвести двумя способами: переходом между меню (при необходимости продолжения работы другого канала) или же отключив и вновь подав питание на модуль.

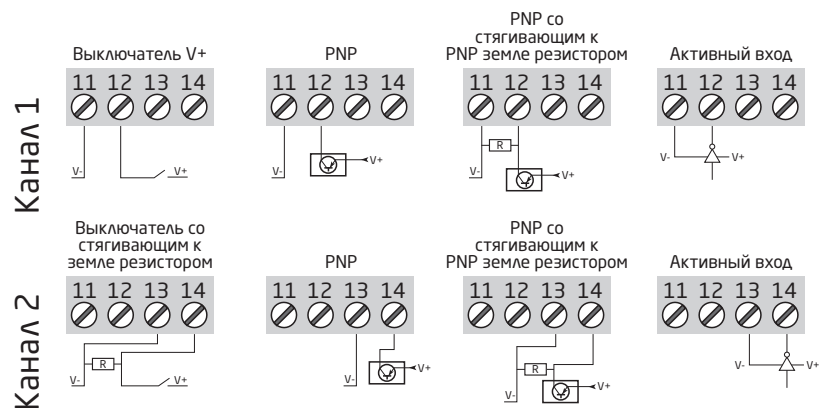
Схемы присоединения



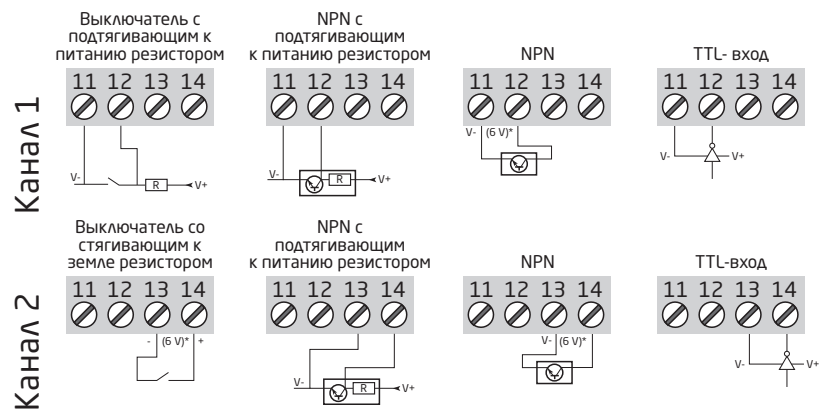
Входы - 9203xxx-х:



Вход - 9203xxx1х:

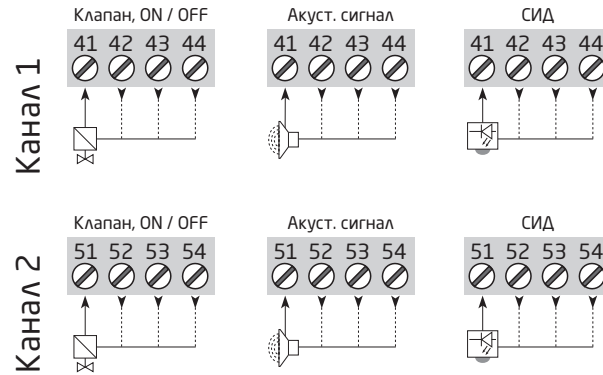


Вход - 9203xxx2х:

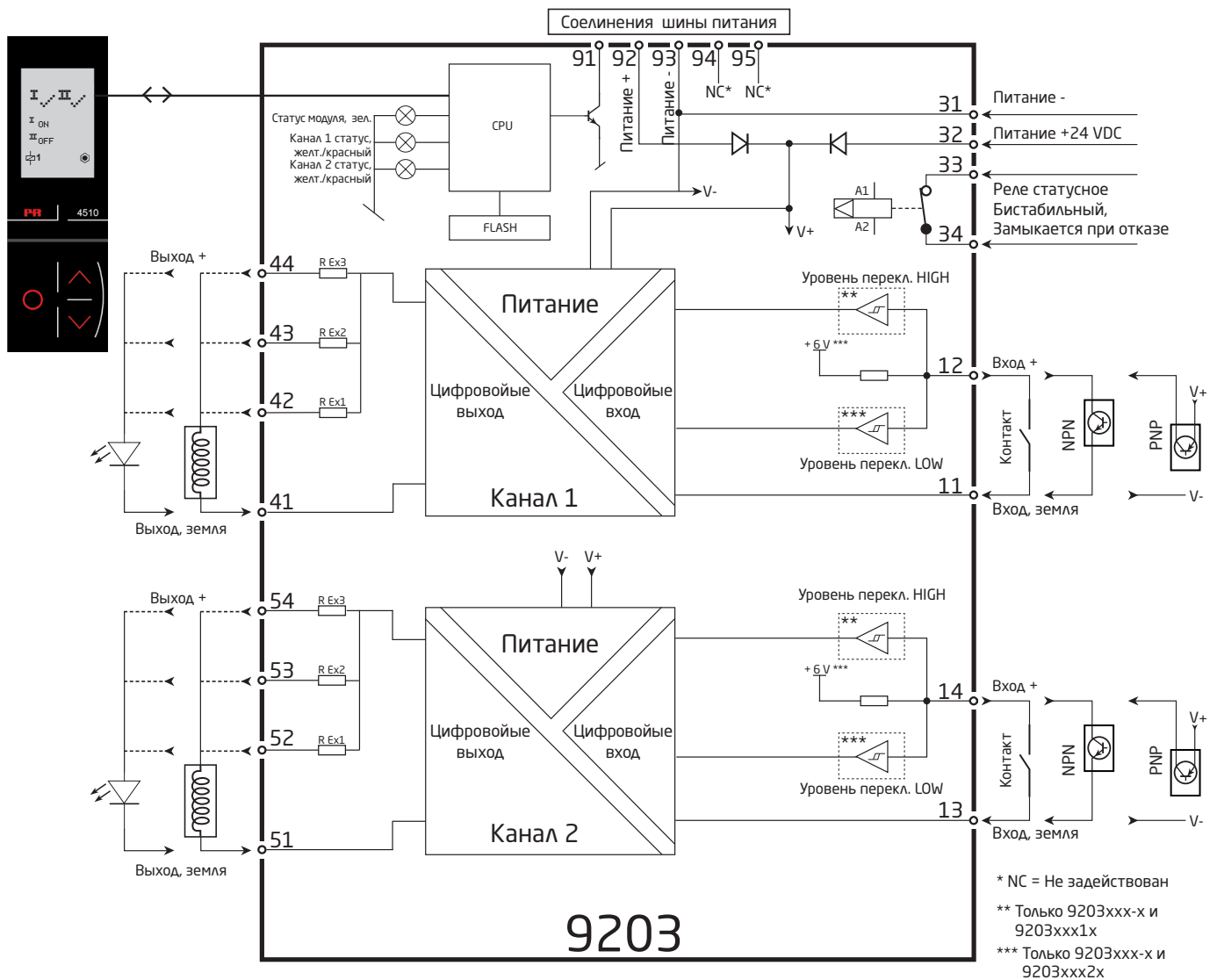


* 6 V в открытом состоянии

Выходы - 9203xxxxx:



Принципиальная схема



Индикация сбоев без PR 4500

Обзор сигналов СИД и сообщений о сбоях					
Статус	Зеленый СИД	Канал 1: Желтый / Красн	Канал 2: Желтый / Красн	Реле статусное (бистабильное)	Сигнал статуса шины
Модуль ОК	Мигает			Разомкнуто	OFF
Питание отсутствует	OFF	OFF	OFF	Замкнуто	ON
Модуль неисправен	OFF	Красный	Красный	Замкнуто	ON
Канал 1, выход ON	Мигает	Желтый		Разомкнуто	OFF
Канал 1, выход OFF	Мигает	OFF		Разомкнуто	OFF
Канал 2, выход ON	Мигает		Желтый	Разомкнуто	OFF
Канал 2, выход OFF	Мигает		OFF	Разомкнуто	OFF

Программирование / функции клавиш

Документация к алгоритму

Общие замечания

Процедура программирования 9203 охватывает все параметры, позволяя выбрать настройки, наиболее подходящие к данному применению. Каждому меню придан вспомогательный текст, прокручиваемый в строке 3 дисплея.

Программирование осуществляется посредством трех клавиш:

- ⬆ увеличивает числовое значение или выбирает следующий параметр
- ⬇ уменьшает числовое значение/выбирает предыдущий параметр
- ⓧ служит для подтверждения выбора и перехода в следующее меню

По окончании настройки производится возврат в нормальный режим 1.0.

Удерживанием нажатой клавиши ⓧ производится переход в предыдущее меню/возврат в нормальный режим (1.0) без сохранения изменений.

В случае, если ни одна из клавиш не была задействована в течение 1 мин., дисплей вернется в нормальный режим показа (1.0) без сохранения изменений.

Дополнительные разъяснения

Паролевая защита: Для предотвращения несанкционированных изменений доступ к программированию может быть защищен паролем, сохраняемым в памяти модуля, что обеспечивает максимальную защиту от несанкционированных изменений. Если настроенный пароль неизвестен, просим обращаться в службу поддержки PR electronics - www.prelectronics.com/contact.

Информация о сигнале и сбое кабеля без приставки-интерфейса PR 4500

Приставку-интерфейс 4510 можно сконфигурировать на отражение статуса выхода, выходного тока или № TAG для обоих каналов. При сбое аппаратного обеспечения на дисплей выводится вспомогательный текст.

Функции продвинутого уровня

Доступ к ряду функций продвинутого уровня достигается ответом "да"/"YES" в пункте меню "ADV.SET".

Настройка дисплея: Здесь можно: отладить контраст и фоновую подсветку; задать TAG-номер из 5 буквенноцифровых символов; выбрать вид показа в строках 2 и 3 дисплея - статус выхода, выходной ток или № TAG. Выбором "ALT" осуществляется переход к другому виду показа.

Пароль: Здесь можно выбрать пароль в промежутке 0000 - 9999 для защиты от несанкционированных изменений. По умолчанию устройство не защищено паролем при поставке.

Язык: В меню "LANG" выбирают один из 7 возможных языковых версий вспомогательных текстов. Это UK, DE, FR, IT, ES, SE и DK (англ., нем., фр., ит., исп., шв., дат.).

Safety Integrity Level (SIL): См. Руководство о безопасности Safety Manual (на англ. яз.).

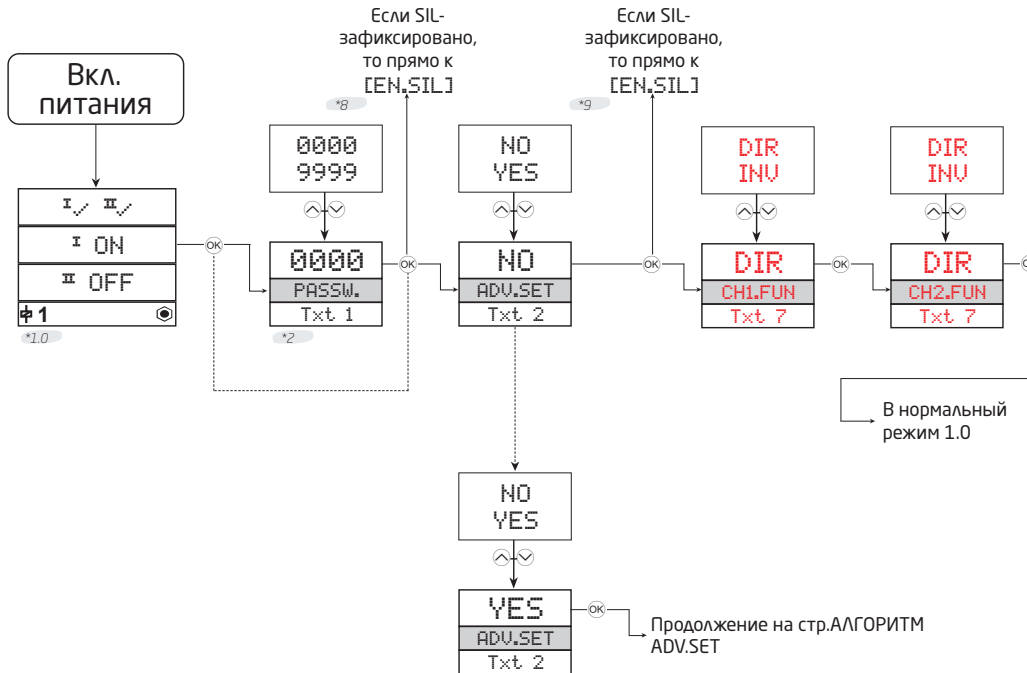


Алгоритм

В случае, если ни одна из клавиш не была задействована в течение 1 мин., дисплей вернется в нормальный режим показа (1.0) без сохранения изменений.

- ⤴ увеличивает числовое значение или выбирает следующий параметр
- ⤵ уменьшает числовое значение/выбирает предыдущий параметр
- Ⓞ служит для подтверждения выбора и перехода в следующее меню

Удерживанием нажатой клавиши Ⓞ производится переход в предыдущее меню / возврат в нормальный режим (1.0) без сохранения изменений



*1.0 Нормальный режим
Строка 1 отражает статус канала 1 и канала 2.
Строка 2 отражает статус выхода, выходной ток или № TAG. для канала 1.
Строка 3 отражает статус выхода, выходной ток или № TAG. для канала 2.
Строка 4 отражает фиксацию SIL.

*2 Только при парольной защите

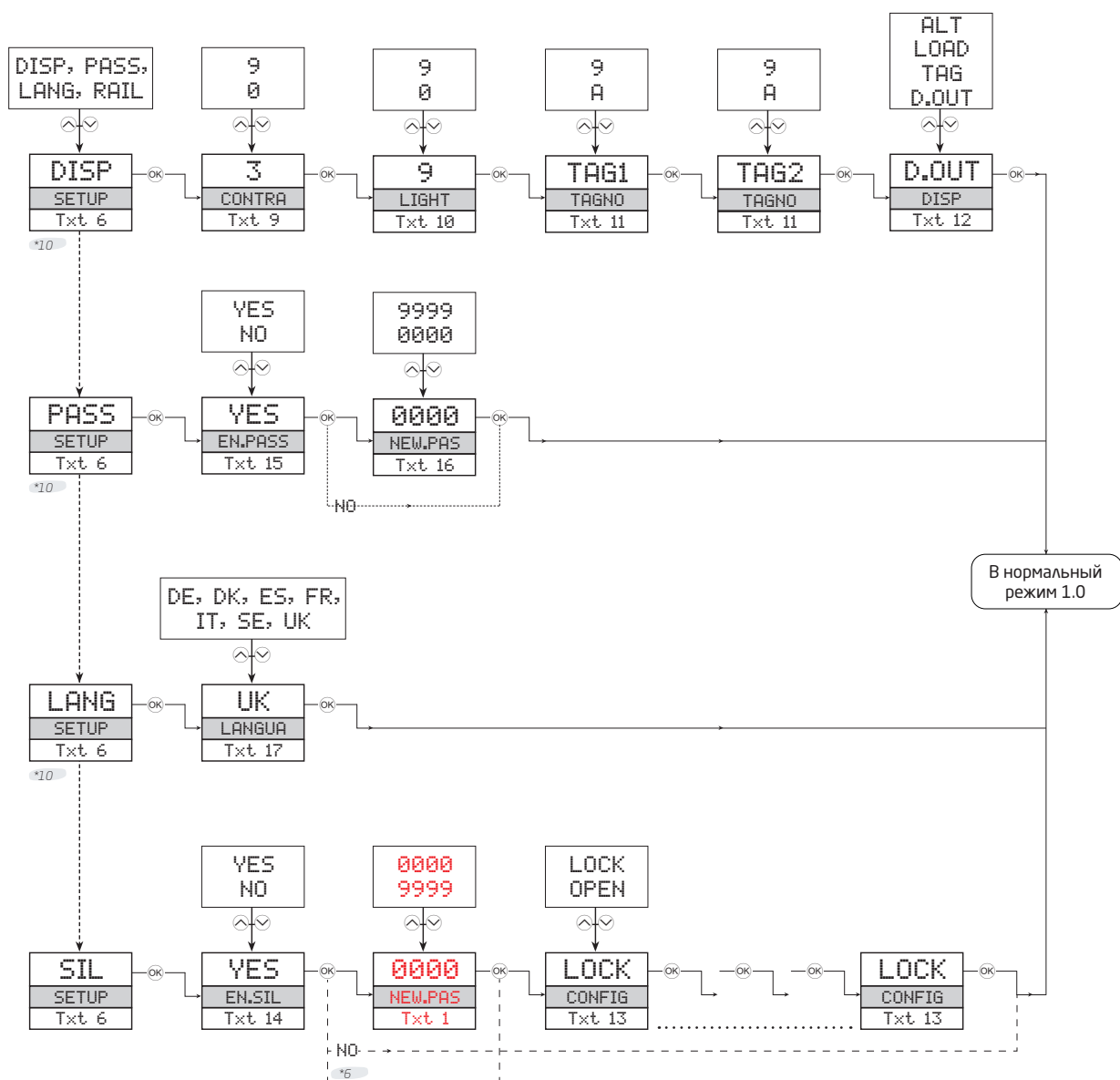
*8 Ответвление к SIL с этой точки действительно для модулей:
Всех 4510.
Всех 4511 с серийными номерами ниже 211001001.
Всех 4512 с серийными номерами ниже 211065001.

Символы в строке 1:
I / = ОК. Мигание II = сбой.
Символы в строках 2 и 3:
I ON = канал 1 ON.
II OFF = канал 2 OFF.
Символы в строке 4:
Неподв. точка = SIL-фиксировано.
Мигание точки = SIL-открыто.
1 = выход активен.

Красным шрифтом показаны параметры безопасности в SIL-конфигурации. См. подробнее в Руководстве по безопасности.

*9 Ответвление к SIL с этой точки действительно для модулей:
Всех 4511 с серийными номерами от 211001001.
Всех 4512 с серийными номерами от 211065001.

Алгоритм, настройки продвинутого уровня (ADV.SET)



*5 Только при применении паролевой защиты.

*10 Недоступно на PR 4500 с блокировкой SIL.
Только для 4512 с серийными номерами от 211065001 и
для 4511 с серийными номерами от 211001001.

Вспомогательные тексты в строке 3 дисплея

- [01] Введите правильный пароль
- [02] Перейти в меню настроек продвинутого уровня?
- [06] Перейти к выбору языка
 - Перейти к заданию пароля
 - Перейти к настройке дисплея
 - Перейти к выбору фиксации SIL
- [07] Выбрать прямую обработку сигнала
 - Выбрать инвертирование сигнала
- [09] Отрегулировать контраст ЖКИ
- [10] Отрегулировать фоновую подсветку ЖКИ
- [11] Укажите 5-символьный № TAG.
- [12] Дисплей отражает статус выхода
 - Дисплей отражает выходную нагрузку
 - Дисплей отражает № TAG
 - Дисплей отражает величины попеременно
- [13] SIL-статус конфигурации (открыто / фиксировано)
- [14] Выбор фиксирования SIL-конфигурации
- [15] Активировать паролевую защиту?
- [16] Задайте новый пароль
- [17] Выбрать язык
- [20] Нет связи - проверьте штекерные соединения
- [21] Сбой EErgom - проверьте конфигурацию
- [22] Сбой аппаратного обеспечения

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

IECEx Installation drawing



For safe installation of 9203 the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.

Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.



For Installation in Zone 2 / Division 2 the following must be observed.

The 4501 programming module is to be used solely with PRelectronics modules. It is important that the module is undamaged and has not been altered or modified in any way. Only 4501 modules free of dust and moisture shall be installed.

IECEx Certificate: IECEx KEM 09.0001X

Marking 9203Bxxx [Ex ia Ga] IIC/IIB/IIA
[Ex ia Da] IIIC
[Ex ia Ma] I

Marking 9203Bxxx , 9203Axxx Ex ec nC IIC T4 Gc

Standards IEC60079-0:2017, IEC60079-11:2011,
IEC60079-15:2017, IEC60079-7:2015+A1:2017

Type	Installation	Current Output	Channels	Input
9203	Non Ex / Zone 2 :A	Low current :1	Single :A	Standard : -
	Double :B		PNP : 1	
	Ex-Barrier / Zone 2 :B	High current :2	Single :A	NPN : 2

Installation notes.

Install in pollution degree 2, overvoltage category II as defined in IEC60664-1.

Do not separate connectors when energized and an explosive gas mixture is present.

Do not mount or remove modules from the Power Rail when an explosive gas mixture is present.

Disconnect power before servicing.

The wiring of unused terminals is not allowed.

In type of protection [Ex ia Da] the parameters for intrinsic safety for gas group IIB are applicable.

For installation in Zone 2, the module shall be installed in an enclosure in type of protection Ex e, providing a degree of protection of at least IP54. Cable entry devices and blanking elements shall fulfill the same requirements.

For installation on Power Rail in Zone 2, only Power Rail type 9400 supplied by Power Control Unit type 9410 (IECEx Certificate of Conformity IECEx KEM 08.0025X) is allowed.

Max. screw terminal torque 0.5 Nm.

Stranded wire should be installed with an insulation stripping length of 5 mm or via a suitable insulated terminal such as a bootlace ferrule.

Revision date:
2024-03-01

Version Revision
V8 R0

Prepared by:
THDE

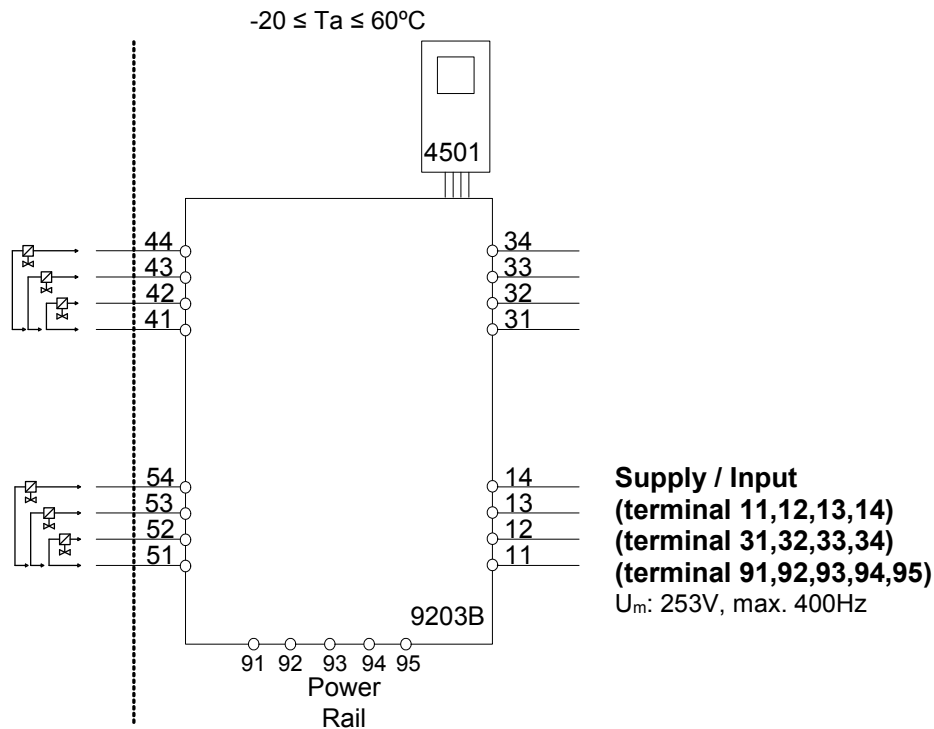
Page:
1/4

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203Bxxx Installation:

Hazardous area
Zone 0, 1, 2, 20, 21, 22

Non Hazardous area
or Zone 2



Terminal (31,32)
Supply:

Voltage 19.2 – 31.2 VDC
Power max. 3.5 W

Terminal (11,12 and 13,14)
Input:

Voltage max 28VDC
Trig: NPN Low < 2V, High > 4V
Trig: PNP Low < 8V, High > 10V

Terminal (33,34)

Status Relay:

Non Hazardous location
Voltage max. 125 VAC / 110 VDC
Power max. 62.5 VA / 32 W
Current max. 0.5 AAC / 0.3 ADC

Zone 2 installation

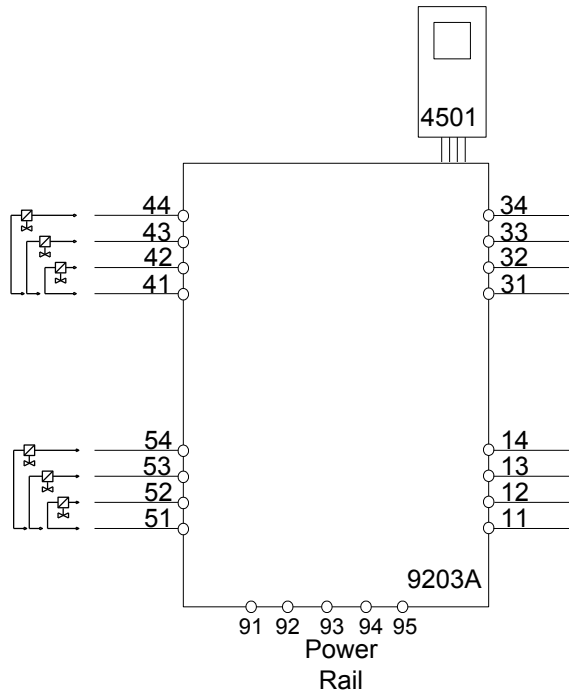
32 VAC / 32 VDC
16 VA / 32 W
0.5 AAC / 1 ADC

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203B1A, 9203B1B Terminal 41-42/51-52			Co	Lo	Lo/Ro		9203B2A Terminal 41-42			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	4.2mH	54μH/Ω		Uo	28V	IIC	80nF	2.69mH	44μH/Ω
Io	93 mA	IIB	640nF	16.8mH	218μH/Ω		Io	115mA	IIB	640nF	10.8mH	176μH/Ω
Po	0.65W	IIA	2.1μF	32.6mH	436μH/Ω		Po	0.81W	IIA	2.1μF	20.8mH	353μH/Ω
		I	3.76μF	32.6mH	436μH/Ω				I	3.76μF	20.8mH	353μH/Ω
9203B1A, 9203B1B Terminal 41-43/51-53			Co	Lo	Lo/Ro		9203B2A Terminal 41-43			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	3.5mH	54μH/Ω		Uo	28V	IIC			
Io	100mA	IIB	640nF	14.2mH	218μH/Ω		Io	125mA	IIB	640nF	9.1mH	163μH/Ω
Po	0.70W	IIA	2.1μF	27.6mH	436μH/Ω		Po	0.88W	IIA	2.1μF	17.6mH	327μH/Ω
		I	3.76μF	27.6mH	436μH/Ω				I	3.76μF	17.6mH	327μH/Ω
9203B1A,9203B1B Terminal 41-44/51-54			Co	Lo	Lo/Ro		9203B2A Terminal 41-44			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	2.9mH	46μH/Ω		Uo	28V	IIC			
Io	110mA	IIB	640nF	11.8mH	184μH/Ω		Io	135mA	IIB	640nF	7.8mH	150μH/Ω
Po	0.77W	IIA	2.1μF	22.8mH	369μH/Ω		Po	0.95W	IIA	2.1μF	15.1mH	301μH/Ω
		I	3.76μF	22.8mH	369μH/Ω				I	3.76μF	15.1mH	301μH/Ω

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203Axxx Installation
Non Classified area or Zone 2



Terminal (31,32)

Supply:

Voltage 19.2 – 31.2 VDC
Power max. 3.5 W

Terminal (11,12 and 13,14)

Input:

Voltage max 28VDC
Trig: NPN Low < 2V, High > 4V
Trig: PNP Low < 8V, High > 10V

Terminal (33,34)

Status Relay:

Non Hazardous location

Voltage max. 125 VAC / 110 VDC
Power max. 62.5 VA / 32 W
Current max. 0.5 AAC / 0.3 ADC

Zone 2 installation

32 VAC / 32 VDC
16 VA / 32 W
0.5 AAC / 1 ADC

Terminal (41..44 / 51..54)

Umax 28 V
Imax 135 mA
Pmax 0.95 W

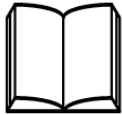
LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

ATEX/UKEX Installation drawing



For safe installation of 9203 the following must be observed. The module shall only be Installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.

Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.



For Installation in Zone 2 / Division 2 the following must be observed.

The 4501 programming module is to be used solely with PR electronics modules. It is important that the module is undamaged and has not been altered or modified in any way. Only 4501 modules free of dust and moisture shall be installed.

ATEX Certificate

KEMA 07ATEX 0147 X

UKEX Certificate, 9203Bxxx

DEKRA 23UKEX0106 X

UKEX Certificate, 9203Axxx, Bxxx

DEKRA 21UKEX0181 X

Marking 9203Bxx

II (1) G [Ex ia Ga]

IIC/IIB/IIA

I (1) D IEx ia Da I IIC

Marking 9203Bxx, 9203Axx

II 3G Ex ec nC IIC T4 Gc

Standards

EN 60079-0 : 2018, EN 60079-11 : 2012,
EN 60079-15 : 2019, EN60079-7:2015+A1:2018

Special Conditions of Use

Install in pollution degree 2, overvoltage category II as defined in EN60664-1

Do not separate connectors when energized and an explosive gas mixture is present.

Do not mount or remove modules from the Power Rail when an explosive gas mixture is present.

Disconnect power before servicing.

The wiring of unused terminals is not allowed.

In type of protection [Ex ia Da] the parameters for intrinsic safety for gas group IIB are applicable.

For installation in Zone 2, the module shall be installed in an enclosure in type of protection Ex e, providing a degree of protection of at least IP54. Cable entry devices and blanking elements shall fulfill the same requirements.

For installation on Power Rail in Zone 2, only Power Rail type 9400 supplied by Power Control Unit type 9410 (Type Examination Certificate KEMA 07ATEX0152 X, DEKRA 21UKEX0169 X) is allowed.

Max. screw terminal torque 0.5 Nm.

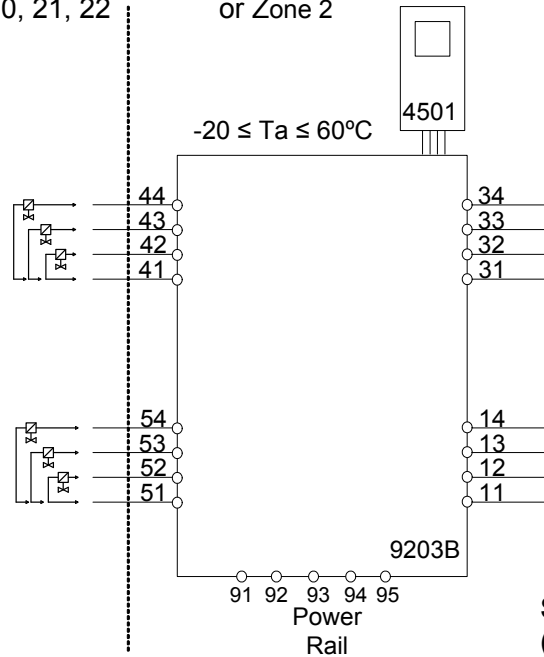
Stranded wire should be installed with an insulation stripping length of 5 mm or via a suitable insulated terminal such as a bootlace ferrule.

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203Bxxx Installation:

Hazardous area
Zone 0,1,2, 20, 21, 22

Non Hazardous Area
or Zone 2



Supply / Input
(terminal 11,12,13,14)
(terminal 31,32,33,34)
(terminal 91,92,93,94,95)
 U_m : 253V, max. 400Hz

Terminal (31,32)

Supply:
Voltage 19.2 – 31.2 VDC
Power max. 3.5 W

Terminal (11,12 and 13,14)

Input:
Voltage max 28VDC
Trig: NPN Low < 2V, High > 4V
Trig: PNP Low < 8V, High > 10V

Terminal (33,34)

Status Relay: Non Hazardous location
Voltage max. 125 VAC / 110 VDC
Power max. 62.5 VA / 32 W
Current max. 0.5 AAC / 0.3 ADC

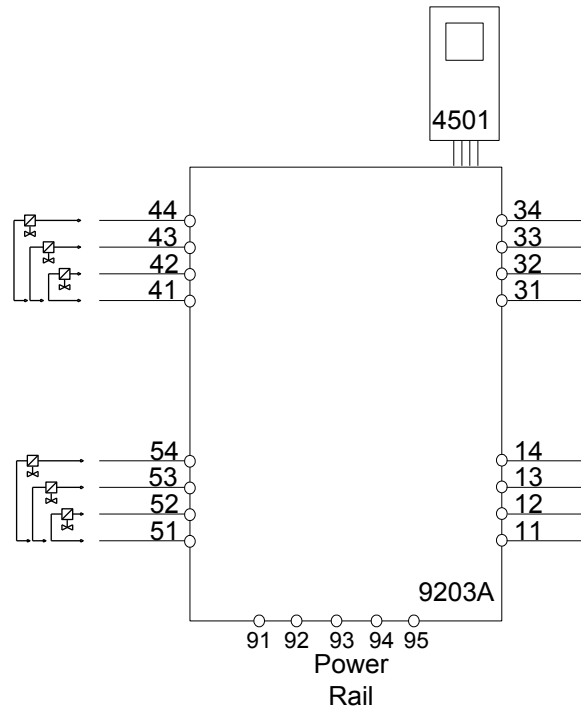
Zone 2 installation
32 VAC / 32 VDC
16 VA / 32 W
0.5 AAC / 1 ADC

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203B1A, 9203B1B Terminal 41-42/51-52			Co	Lo	Lo/Ro	9203B2A Terminal 41-42			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	4.2mH	54μH/Ω	Uo	28V	IIC	80nF	2.69mH	44μH/Ω
Io	93 mA	IIB	640nF	16.8mH	218μH/Ω	Io	115mA	IIB	640nF	10.8mH	176μH/Ω
Po	0.65W	IIA	2.1μF	32.6mH	436μH/Ω	Po	0.81W	IIA	2.1μF	20.8mH	353μH/Ω
		I	3.76μF	32.6mH	436μH/Ω			I	3.76μF	20.8mH	353μH/Ω
9203B1A, 9203B1B Terminal 41-43/51-53			Co	Lo	Lo/Ro	9203B2A Terminal 41-43			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	3.5mH	54μH/Ω	Uo	28V	IIC			
Io	100mA	IIB	640nF	14.2mH	218μH/Ω	Io	125mA	IIB	640nF	9.1mH	163μH/Ω
Po	0.70W	IIA	2.1μF	27.6mH	436μH/Ω	Po	0.88W	IIA	2.1μF	17.6mH	327μH/Ω
		I	3.76μF	27.6mH	436μH/Ω			I	3.76μF	17.6mH	327μH/Ω
9203B1A, 9203B1B Terminal 41-44/51-54			Co	Lo	Lo/Ro	9203B2A Terminal 41-44			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	2.9mH	46μH/Ω	Uo	28V	IIC			
Io	110mA	IIB	640nF	11.8mH	184μH/Ω	Io	135mA	IIB	640nF	7.8mH	150μH/Ω
Po	0.77W	IIA	2.1μF	22.8mH	369μH/Ω	Po	0.95W	IIA	2.1μF	15.1mH	301μH/Ω
		I	3.76μF	22.8mH	369μH/Ω			I	3.76μF	15.1mH	301μH/Ω

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203Axxx Installation:
Non Classified area or Zone 2



Terminal (31,32)

Supply:

Voltage 19.2 – 31.2 VDC
Power max. 3.5 W

Terminal (11,12 and 13,14)

Input:

Voltage max 28VDC
Trig: NPN Low < 2V, High > 4V
Trig: PNP Low < 8V, High > 10V

Terminal (33,34)

Status Relay:

Non Hazardous location

Voltage max. 125 VAC / 110 VDC
Power max. 62.5 VA / 32 W
Current max. 0.5 AAC / 0.3 ADC

Zone 2 installation

32 VAC / 32 VDC
16 VA / 32 W
0.5 AAC / 1 ADC

Terminal (41..44 / 51..54)

Umax 28 V
Imax 135 mA
Pmax 0.95 W

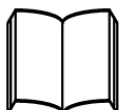
LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

FM Installation drawing



For safe installation of 9203 the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.

Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.



For Installation in Zone 2 / Division 2 the following must be observed.

The 4501 programming module is to be used solely with PRelectronics modules. It is important that the module is undamaged and has not been altered or modified in any way. Only 4501 modules free of dust and moisture shall be installed.

Type	Installation	Current Output	Channels	Input
9203	Non Ex / Zone 2 :A	Low current :1	Single :A Double :B	Standard : - PNP : 1
	Ex-Barrier / Zone 2 :B	High current :2	Single :A	NPN : 2

Installation notes:

In Class I, Division 2 installations, the subject equipment shall be mounted within a too-secured enclosure which is capable of accepting one or more of the Class I, Division 2 wiring methods specified in the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) or the Canadian Electrical Code (C22.1).

In Class I, Zone 2 installations, the subject equipment shall be mounted within a tool secured enclosure which is capable of accepting one or more of the Class I, Zone 2 wiring methods specified in the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) or the Canadian Electrical Code (C22.1). Where installed in outdoor or potentially wet locations, the enclosure shall, at a minimum, meet the requirements of IP54.

In Class I, Zone 2 installations, the installer shall ensure protection of supply terminals against transient voltages exceeding 140% of the rated supply voltage.

Install in environments rated Pollution Degree 2 or better; overvoltage category I or II.

The module must be supplied from a Power Supply having double or reinforced insulation.

The use of stranded wires is not permitted for mains wiring except when wires are fitted with cable ends. For installation on the 9400 Power Rail the power must be supplied from Power Control Module Unit 9410.

The module is galvanically isolated and does not require grounding.

Use 60 / 75 °C copper conductors with wire size AWG: (26-14).

The maximum internal Power dissipation for adjacent modules is assumed to be max. 2W each.

Warning: Substitution of components may impair intrinsic safety and / or suitability for Div. 2 / Zone 2.

Warning: To prevent ignition of explosive atmospheres, disconnect power before servicing and do not separate connectors when energized and an explosive gas mixture is present.

Warning: Do not mount or remove modules from the Power Rail when an explosive gas mixture is present.

Revision date:
2019-04-04

Version Revision
V7R0

Prepared by:
PB

Page:
1/3

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203Bxxx Installation:

Hazardous Classified Location

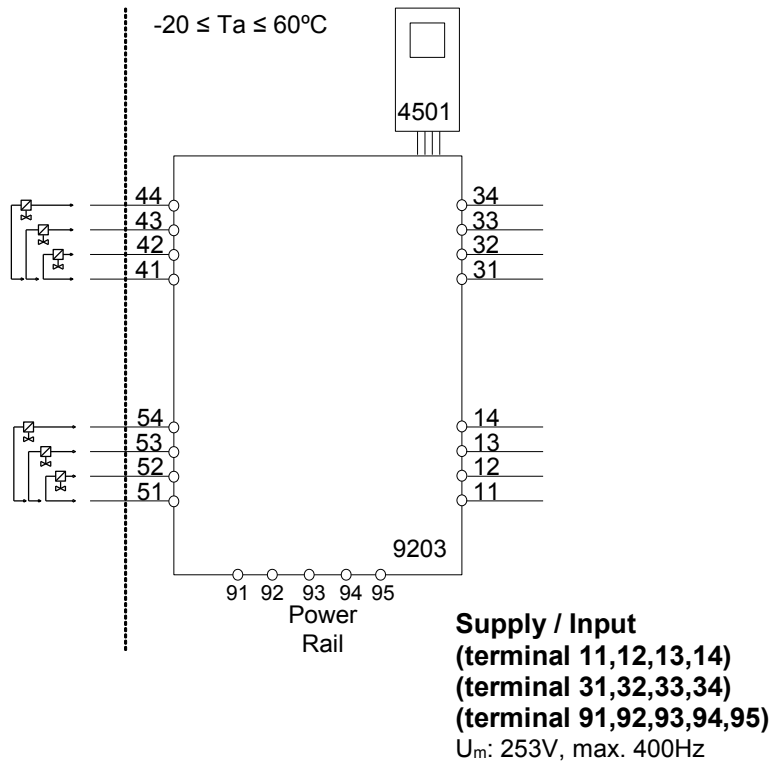
Class I/II/III, Division 1, Group A,B,C,D,E,F,G
or Class I, Zone 0/1 Group IIC, [AEx ia] IIC
or Group IIC, [Ex ia Ga] IIC Gc

Unclassified Location or

Hazardous Classified Location

Class I, Division 2, Group A,B,C,D T4
or Class I Zone 2 Group IIC T4 Gc

Simple Apparatus or
Intrinsically safe apparatus
with entity parameters:
 $V_{max}(U_i) \geq V_t(U_o)$
 $I_{max}(I_i) \geq I_t(I_o)$
 $P_i \geq P_t(P_o)$
 $C_a(C_o) \geq C_{cable} + C_i$
 $L_a(L_o) \geq L_{cable} + L_i$



Terminal (31,32)

Supply:

Voltage 19.2 – 31.2 VDC
Power max. 3.5 W

Terminal (11,12 and 13,14)

Input:

Voltage max 28VDC
Trig: NPN Low < 2V, High > 4V
Trig: PNP Low < 8V, High > 10V

Terminal (33,34)

Status Relay:

Voltage max. 125 VAC / 110 VDC
Power max. 62.5 VA / 32 W
Current max. 0.5 AAC / 0.3 ADC

Non Hazardous location:

125 VAC / 110 VDC
62.5 VA / 32 W
0.5 AAC / 0.3 ADC

Division 2 or Zone 2 installation:

32 VAC / 32VDC
16 VA / 32 W
0.5 AAC / 1 ADC

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

Module 9203B1A & 9203B1B Terminal 41-42 / 51-52			Co/Ca	Lo/La	Lo/Ro or La/Ra
Uo/Voc	28 V	IIC or A,B	80 nF	4.2 mH	54 μ H/ Ω
Io/Isc	93 mA	IIB or C,E,F	640 nF	16.8 mH	218 μ H/ Ω
Po	0.65 W	IIA or D,G	2.1 μ F	32.6 mH	436 μ H/ Ω

Module 9203B2A Terminal 41-42			Co/Ca	Lo/La	Lo/Ro or La/Ra
Uo/Voc	28 V	IIC or A,B	80 nF	2.69 mH	44 μ H/ Ω
Io/Isc	115 mA	IIB or C,E,F	640 nF	10.8 mH	176 μ H/ Ω
Po	0.81 W	IIA or D,G	2.1 μ F	20.8 mH	353 μ H/ Ω

Module 9203B1A & 9203B1B Terminal 41-43 / 51-53			Co/Ca	Lo/La	Lo/Ro or La/Ra
Uo/Voc	28 V	IIC or A,B	80 nF	3.5 mH	50 μ H/ Ω
Io/Isc	100 mA	IIB or C,E,F	640 nF	14.2 mH	201 μ H/ Ω
Po	0.70 W	IIA or D,G	2.1 μ F	27.6 mH	402 μ H/ Ω

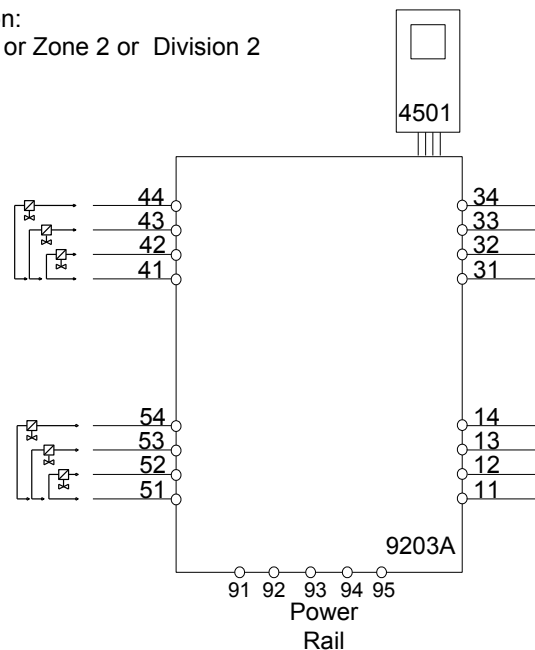
Module 9203B2A Terminal 41-43			Co/Ca	Lo/La	Lo/Ro or La/Ra
Uo/Voc	28 V	IIC or A,B			
Io/Isc	125 mA	IIB or C,E,F	640 nF	9.1 mH	163 μ H/ Ω
Po	0.88 W	IIA or D,G	2.1 μ F	17.6 mH	327 μ H/ Ω

Module 9203B1A & 9203B1B Terminal 41-44 / 51-54			Co/Ca	Lo/La	Lo/Ro or La/Ra
Uo/Voc	28 V	IIC or A,B	80 nF	2.9 mH	46 μ H/ Ω
Io/Isc	110 mA	IIB or C,E,F	640 nF	11.8 mH	184 μ H/ Ω
Po	0.77 W	IIA or D,G	2.1 μ F	22.8 mH	369 μ H/ Ω

Module 9203B2A Terminal 41-44			Co/Ca	Lo/La	Lo/Ro or La/Ra
Uo/Voc	28 V	IIC or A,B			
Io/Isc	135 mA	IIB or C,E,F	640 nF	7.8 mH	150 μ H/ Ω
Po	0.95 W	IIA or D,G	2.1 μ F	15.1 mH	301 μ H/ Ω

9203Axxx Installation:

Non Classified area or Zone 2 or Division 2



Terminal (31,32)

Supply:

Voltage 19.2 – 31.2 VDC
Power max. 3.5 W

Terminal (11,12 and 13,14)

Input:

Voltage max 28VDC
Trig: NPN Low < 2V, High > 4V
Trig: PNP Low < 8V, High > 10V

Terminal (33,34)

Status Relay:

Voltage max. 125 VAC / 110 VDC
Power max. 62.5 VA / 32 W
Current max. 0.5 AAC / 0.3 ADC

Non Hazardous location

Zone 2 installation

32 VAC / 32 VDC
16 VA / 32 W
0.5 AAC / 1 ADC

Revision date:
2019-04-04

Version Revision
V7R0

Prepared by:
PB

Page:
3/3

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

UL Installation drawing



For safe installation of the Process Control Equipment (Associated Apparatus) 9203 the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.



For Installation in DIV2/Zone2 the following must be observed.
The 4501 programming module is to be used solely with PR electronics modules. It is important that the module is undamaged and has not been altered or modified in any way. Only 4501 modules free of dust and moisture shall be installed

Model: 9203abcd-U9 Solenoid / alarm driver

a: A or B See below

b: 1=Low current, 2=High current

c: A= One Channel, B= Two Channel

d: blank = Standard, 1=PNP, 2=NPN

Marking:



Proc. Cont. Eq. for Use in Haz. Loc.
Install in CL I DIV2 GP A-D T4 provide
IS circuits to CL I-III DIV 1 GP A-G
or CL I Zn2 Gp IIC T4 provides IS
E233311 circuits for CL I Zn0 Gp IIC/Zn20 Gp IIIC
Um=253V [Exia] Installation Drawing: 9203QU01

The 9203Bxxx-U9 is galvanically isolating associated apparatus intended for installation in non-hazardous locations or Class I, Division 2, Groups A – D hazardous locations with intrinsically safe connections to Class I, II and III hazardous locations.



Proc. Cont. Eq. for Use in Haz. Loc.
Install in CL I DIV2 GP A-D T4
or CL I Zn2 Gp IIC T4
E233311 Installation Drawing: 9203QU01

The 9203Axxx-U9 equipment is intended for installation in non-hazardous locations or Class I, Division 2, Groups A – D or Zone 2 Group IIC hazardous locations.

Standards:

- UL 121201 NONINCENDIVE ELECTRICAL EQUIPMENT FOR USE IN CLASS I AND II, DIVISION 2 AND CLASS III, DIVISIONS 1 AND 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS Edition 9 - Revision Date 2018/08/31
- CSA C22.2 NO. 213 NONINCENDIVE ELECTRICAL EQUIPMENT FOR USE IN CLASS I AND II, DIVISION 2 AND CLASS III, DIVISIONS 1 AND 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS- Edition 3 - Issue Date 2017/09/01
- UL 913 STANDARD FOR INTRINSICALLY SAFE APPARATUS AND ASSOCIATED APPARATUS FOR USE IN CLASS I, II, III, DIVISION 1, HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS- Edition 8 - Revision Date 2015/10/16
- CSA C22.2 NO. 60079-0 EXPLOSIVE ATMOSPHERES — PART 0: EQUIPMENT — GENERAL REQUIREMENTS- Edition 3 - Issue Date 2015/10/01
- CSA C22.2 NO. 60079-11:14 EXPLOSIVE ATMOSPHERES — PART 11: EQUIPMENT PROTECTION BY INTRINSIC SAFETY “I”- Edition 2 - Issue Date 2014/02/01

Revision date:
2019-11-21

Version Revision
V1 R0

Prepared by:
PB

Page:
1/6

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

Installation notes 9203Axxx-U9 and 9203Bxxx-U9

The module must be installed in a tool-secured enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installations in Canada, or other local codes, as applicable.

The module is galvanically isolated and does not require grounding.

Terminal 41, 42, 43, 44 are internally connected to CH1.

Terminal 51, 52, 53, 54 are internally connected to CH2.

Install in pollution degree 2, overvoltage category II in accordance with IEC 60664-1.

Use minimum 75 °C copper conductors with wire size AWG: (26-14)

Warning: Substitution of components may impair intrinsic safety.

Avertissement : La substitution des composants peut nuire à la sécurité intrinsèque'.

There are no serviceable parts in the equipment and no component substitution is permitted

Warning: To prevent ignition of the explosive atmospheres, disconnect power before servicing and do not separate connectors, install or remove module from Power Rail when energized and an explosive gas mixture is present.

Avertissement : Pour éviter l'inflammation d'atmosphères explosibles, déconnectez l'alimentation avant les opérations d'entretien. Ne montez pas ou n'enlevez pas les connecteurs quand le module est sous tension et en présence d'un mélange de gaz. Ne montez pas ou n'enlevez pas les modules du rail d'alimentation en présence d'un mélange de gaz.

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

Installation notes 9203Bxxx-U9:

Associated Equipment /Appareillage Associé [Ex ia]

The Ex output current of this associated apparatus is limited by a resistor such that the output voltage-current plot is a straight line drawn between open-circuit voltage and short-circuit current.

Selected intrinsically safe equipment must be third party listed as intrinsically safe for the application, and have intrinsically safe entity parameters conforming with Table 1 below.

TABLE 1:

<u>I.S. Equipment</u>		<u>Associated Apparatus</u>
V max (or Ui)	≥	Voc or Vt (or Uo)
I max (or Ii)	≥	Isc or It (or Io)
P max, Pi	≥	Po
Ci + Ccable	≤	Ca (or Co)
Li + Lcable	≤	La (or Lo)

The module may also be connected to a simple apparatus as defined in Article 504.2 and installed and temperature classified in accordance with Article 504.10(D) of the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70), or other local codes, as applicable.

Capacitance and inductance of the field wiring from the intrinsically safe equipment to the associated apparatus shall be calculated and must be included in the system calculations as shown in Table 1. Cable capacitance, Ccable, plus intrinsically safe equipment capacitance, Ci must be less than the marked capacitance, Ca (or Co), shown on any associated apparatus used. The same applies for inductance (Lcable, Li and La or Lo, respectively). Where the cable capacitance and inductance per foot are not known, the following values shall be used: Ccable = 60 pF/ft., Lcable = 0.2 µH/ft.

Where multiple circuits extend from the same piece of associated apparatus, they must be installed in separate cables or in one cable having suitable insulation. Refer to Article 504.30(B) of the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) and Instrument Society of America Recommended Practice ISA RP12.06 for installing intrinsically safe equipment.

Intrinsically safe circuits must be wired and separated in accordance with Article 504.20 of the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) or other local codes, as applicable.

The module has not been evaluated for use in combination with another associated apparatus.

For installations in which both the Ci and Li of the intrinsically safe apparatus exceeds 1% of the Ca (or Co) and La (or Lo) parameters of the associated apparatus (excluding the cable), then 50% of Ca (or Co) and La (or Lo) parameters are applicable and shall not be exceeded. The reduced capacitance shall not be greater than 1 µF for Groups C and/or D, and 600 nF for Groups A and B. The values of Ca (or Co) and La (or Lo) determined by this method shall not be exceeded by the sum of all of Ci plus cable capacitances and the sum of all of the Li plus cable inductances in the circuit respectively.

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203Bxxx-U9 Installation:

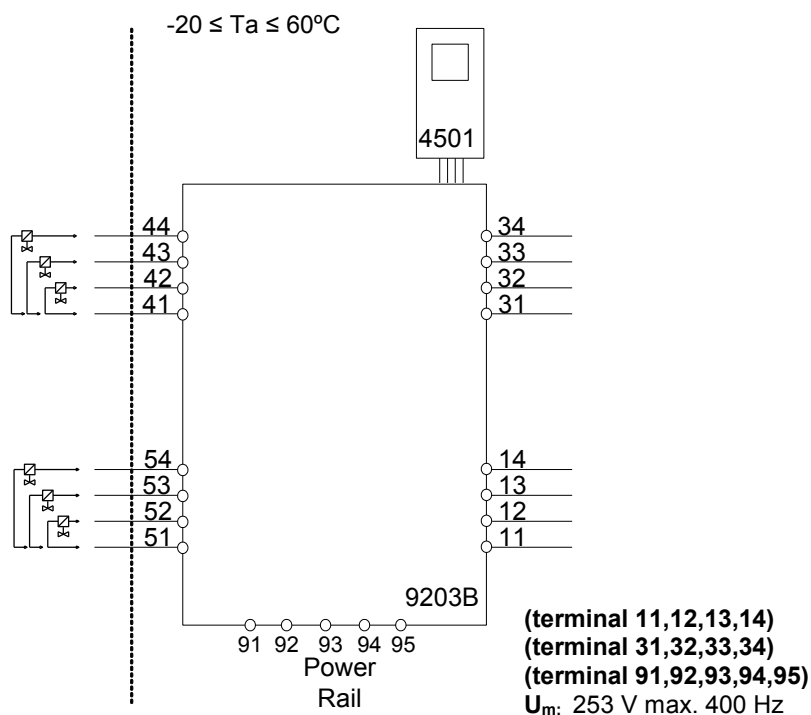
Hazardous Classified Location

Class I/II/III, Division 1, Group A,B,C,D,E,F,G
Zone 0,1, 2 Group IIC, IIB, IIA or
Zone 20, 21

Unclassified Location or

Hazardous Classified Location

Class I, Division 2, Group ABCD T4
Class I Zone 2 Group IIC T4



Terminal (31,32)

Supply:

Voltage 19.2 – 31.2 VDC
Power max. 3.5 W

Terminal (11,12 and 13,14)

Input:

Voltage max 28VDC
Trig: NPN Low < 2V, High > 4V
Trig: PNP Low < 8V, High > 10V

Terminal (33,34)

Status Relay:

Non Hazardous location

Voltage max. 125 Vac / 110 Vdc
Current max. 0.5 Aac / 0.3 Adc

**Class I Division 2 or
Zone 2 installation:**

32 Vac / 32 Vdc
0.5 Aac / 0.3 Adc

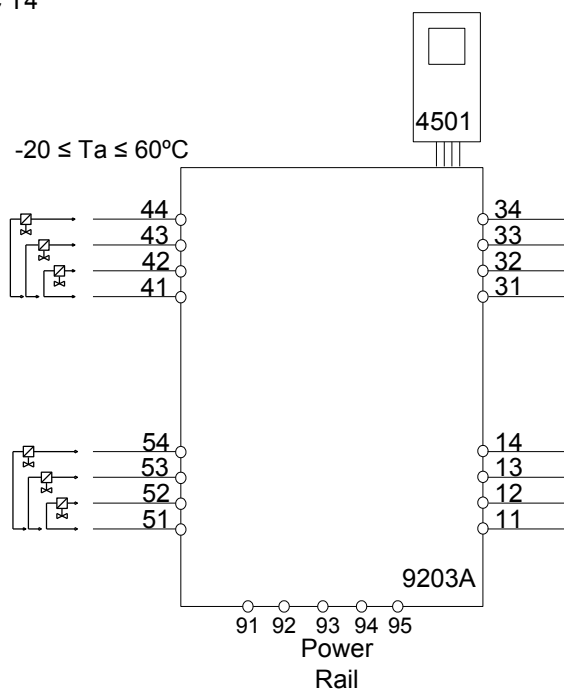
LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203B1A-U9 9203B1B-U9 Terminal 41-42/51-52			Ca, Co	La, Lo	Lo/Ro	9203B2A-U9 Terminal 41-42			Ca, Co	La, Lo	Lo/Ro
Voc, Uo	28V	IIC or A,B	80nF	4.15mH	54μH/Ω	Voc, Uo	28V	IIC or A,B	80nF	2.69mH	44μH/Ω
Isc, Io	93 mA	IIB or C,E,F	640nF	16.6mH	218μH/Ω	Isc, Io	115mA	IIB or C,E,F	640nF	10.8mH	176μH/Ω
Po	0.65W	IIA or D,G	2.1μF	32.6mH	436μH/Ω	Po	0.81W	IIA or D,G	2.1μF	20.8mH	353μH/Ω
9203B1A-U9 9203B1B-U9 Terminal 41-43/51-53			Ca, Co	La, Lo	Lo/Ro	9203B2A-U9 Terminal 41-43			Ca, Co	La, Lo	Lo/Ro
Voc, Uo	28V	IIC or A,B	80nF	3.5mH	51μH/Ω	Voc, Uo	28V	IIC or A,B			
Isc, Io	100mA	IIB or C,E,F	640nF	14.2mH	204μH/Ω	Isc, Io	125mA	IIB or C,E,F	640nF	9.1mH	163μH/Ω
Po	0.70W	IIA or D,G	2.1μF	27.6mH	408μH/Ω	Po	0.88W	IIA or D,G	2.1μF	17.6mH	327μH/Ω
9203B1A-U9 9203B1B-U9 Terminal 41-44/51-54			Ca, Co	La, Lo	Lo/Ro	9203B2A-U9 Terminal 41-44			Ca, Co	La, Lo	Lo/Ro
Voc, Uo	28V	IIC or A,B	80nF	2.9mH	46μH/Ω	Voc, Uo	28V	IIC or A,B			
Isc, Io	110mA	IIB or C,E,F	640nF	11.8mH	184μH/Ω	Isc, Io	135mA	IIB or C,E,F	640nF	7.8mH	150μH/Ω
Po	0.77W	IIA or D,G	2.1μF	22.8mH	369μH/Ω	Po	0.95W	IIA or D,G	2.1μF	15.1mH	301μH/Ω

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203Axxx-U9 and 9203Bxxx-U9 Installation:

Non Hazardous area or
Class I, Division 2, Group ABCD T4
or Zone 2 Group IIC T4



Terminal (31,32)

Supply:

Voltage 19.2 – 31.2 VDC
Power max. 3.5 W

Terminal (11,12 and 13,14)

Input:

Voltage max 28VDC
Trig: NPN Low < 2V, High > 4V
Trig: PNP Low < 8V, High > 10V

Terminal (33,34)

Status Relay: Non Hazardous location

Voltage max. 125 Vac / 110 Vdc
Current max. 0.5 Aac / 0.3 Adc

**Class I Division 2
Zone 2 installation**

32 Vac / 32 Vdc
0.5 Aac / 0.3 Adc

Terminal (41..44 / 51..54)

Umax 28 V
Imax 135 mA
Pmax 0.95 W

INMETRO Desenhos para Instalação



Para instalação segura do 9203B... e 9203A... o manual seguinte deve ser observado. O módulo deve ser instalado somente por profissionais qualificados que estão familiarizados com as leis nacionais e internacionais, diretrizes e normas que se aplicam a esta área.

Ano de fabricação pode ser obtido a partir dos dois primeiros dígitos do número de série.



4501

Para a instalação na Zona 2 o seguinte deve ser observado. O módulo de programação de 4501, deve ser utilizado apenas com os módulos PRelectronics. É importante que o módulo esteja intacto e não tenha sido alterado ou modificado de qualquer maneira. Apenas os módulos 4501 livres de poeira e umidade devem ser instalados.

INMETRO Certificado DEKRA 23.0008X

Marcas 9203B... [Ex ia Ga] IIC/IIB/IIA
[Ex ia Da] IIIC
[Ex ia Ma] I

Marcas 9203B..., 9203A... Ex ec nC IIC T4 Gc

Normas: ABNT NBR IEC 60079-0:2020 Versão Corrigida:2023
ABNT NBR IEC 60079-7:2018 Versão Corrigida:2022
ABNT NBR IEC 60079-11:2013 Versão Corrigida:2017
ABNT NBR IEC 60079-15:2019

Type	Installation	Current Output	Channels	Input
9203	Non Ex / Zone 2 :A	Low current :1	Single :A	Standard : -
			Double :B	PNP : 1
	Ex-Barrier / Zone 2 :B	High current :2	Single :A	NPN : 2

Notas de instalação:

Instalação em grau de poluição 2, categoria de sobretensão II conforme definido no IEC 60664-1. Os circuitos não intrinsecamente seguros só pode ser connectado para sobretensão limitado ao categoria I/II como definido na IEC 60664-1

Não separe conectores quando energizado ou quando uma mistura de gás explosivo estiver presente. Não monte ou remova módulos do trilho de alimentação quando uma mistura de gás explosivo estiver presente. Para o grupo I (minas), aplicam-se os parâmetros do grupo IIA.

Desligue a alimentação antes da manutenção. A fiação de terminais sem uso não é permitida.

A fonte de Loop e terminais de entrada de corrente para o mesmo canal não deve ser aplicada ao mesmo tempo.

Em tipo de proteção [Ex ia Da] os parâmetros para a segurança intrínseca para grupo de gás IIB são aplicáveis.

Para a instalação em Zona 2, o módulo deve ser instalado em um invólucro conformidade com o tipo de proteção 'Ex e', fornecendo no mínimo grau de proteção IP54.

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

Dispositivos de entrada de cabo e elementos de vedação devem cumprir com os mesmos requisitos.

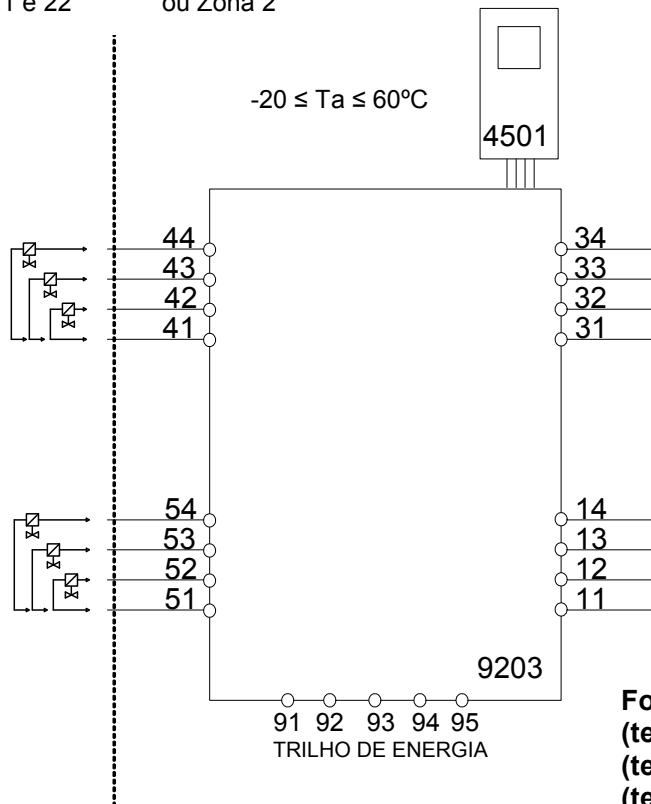
Para a instalação de trilho de energia na Zona 2, apenas o trilho de alimentação Rail 9400 fornecido pela Unidade de Controle de Potência 9410 é permitido.

Máx. torque terminal de parafuso 0,5 Nm. O fio trançado deve ser instalado com um comprimento de isolamento de 5 mm ou através de um terminal isolado adequado, como um terminal de cadaço.

Instalação 9203B...

Área de classificada
Zona 0, 1, 2, 20, 21 e 22

Área de não classificada
ou Zona 2



Fonte / Entrada
(terminais 11,12,13,14)
(terminais 31,32,33,34)
(terminais 91,92,93,94,95)
U_m: 253 V, máx. 400 Hz

Terminal (31,32)

Fonte:

Voltagem 19,2 – 31,2 VDC
Potência máx. 3,5 W

Terminais (11,12 e 13,14)

Entrada:

Voltagem máx. 28,VDC
Gatilho: NPN Baixo < 2,V, Alto > 4,V
Gatilho: PNP Baixo < 8,V, Alto > 10,V

Terminais (33,34)

Relê de Estado:

Voltagem máx. 125 VAC / 110 VDC
Potência máx. 62,5 VA / 32 W
Corrente máx. 0,5 AAC / 0,3 ADC

Área de não classificada

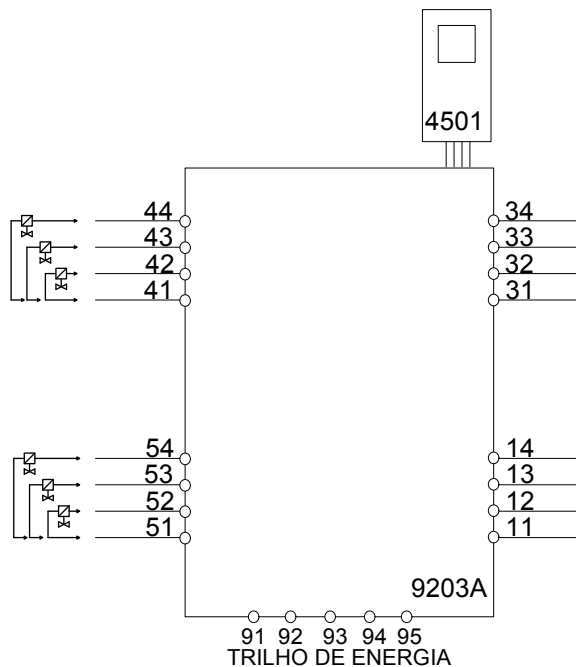
Instalação Zona 2

32 VAC / 32 VDC
16 VA / 32 W
0,5 AAC / 1 ADC

9203B1A, 9203B1B Terminais 41-42/51-52			Co	Lo	Lo/Ro	9203B2A Terminais 41-42			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	4,2mH	54μH/Ω	Uo	28V	IIC	80nF	2,69mH	44μH/Ω
Io	93 mA	IIB	640nF	16,8mH	218μH/Ω	Io	115mA	IIB	640nF	10,8mH	176μH/Ω
Po	0,65W	IIA	2,1μF	32,6mH	436μH/Ω	Po	0.81W	IIA	2,1μF	20,8mH	353μH/Ω
9203B1A, 9203B1B Terminais 41-43/51-53			Co	Lo	Lo/Ro	9203B2A Terminais 41-43			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	3,5mH	50μH/Ω	Uo	28V	IIC			
Io	100mA	IIB	640nF	14,2mH	201μH/Ω	Io	125mA	IIB	640nF	9,1mH	163μH/Ω
Po	0,70W	IIA	2,1μF	27,6mH	402μH/Ω	Po	0.88W	IIA	2,1μF	17,6mH	327μH/Ω
9203B1A, 9203B1B Terminais 41-44/51-54			Co	Lo	Lo/Ro	9203B2A Terminais 41-44			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	2,9mH	46μH/Ω	Uo	28V	IIC			
Io	110mA	IIB	640nF	11,8mH	184μH/Ω	Io	135mA	IIB	640nF	7,8mH	150μH/Ω
Po	0,77W	IIA	2,1μF	22,8mH	369μH/Ω	Po	0.95W	IIA	2,1μF	15,1mH	301μH/Ω

Instalação 9203A...

Área de não Risco
Ou Zona 2



Terminal (31,32)

Fonte:

Voltagem 19,2 – 31,2 VDC
Potência máx. 3,5 W

Terminais (11,12 e 13,14)

Entrada:

Voltagem máx. 28,VDC
Gatilho: NPN Baixo < 2,V, Alto > 4,V
Gatilho: PNP Baixo < 8,V, Alto > 10,V

Terminais (33,34)

Relê de Estado: Área de não classificada

Voltagem máx. 125 VAC / 110 VDC
Potência máx. 62,5 VA / 32 W
Corrente máx. 0,5 AAC / 0,3 ADC

Instalação Zona 2

32 VAC / 32 VDC
16 VA / 32 W
0,5 AAC / 1 ADC

Terminais (41..44 / 51..54)

Umax 28 V
Imax 135 mA
Pmax 0,95 W

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

KC 설치 도면



9203의 안전한 설치를 위해 다음 사항을 준수해야 합니다. 이 모듈은 이 지역에 적용되는 국내 및 국제 법률, 지침 및 표준에 정통한 유자격자만 설치해야 합니다.
제조연도는 일련번호의 처음 두 자리입니다.



구역 2 / 디비전 2에 설치하려면 다음 사항을 준수해야 합니다.
4501 프로그래밍 모듈은 PR 제품의 모듈과 함께 사용해야 합니다. 모듈이 손상되지 않았고, 어떤 식으로든 변경 또는 수정되지 않는 것이 중요합니다. 먼지와 습기가 없는 상태에서 4501 모듈을 설치해야 합니다.

KC 인증서: 21-AV4BO-0183X
마킹 9203Bxxx [Ex ia Da] IIC

KC 인증서: 21-AV4BO-0182X
마킹 9203Bxxx [Ex ia Ga] IIC/IIB/IIA

KC 인증서: 21-AV4BO-0184X
마킹 9203Axxx Ex nA nC IIC T4 Gc

표준 IEC60079-0:2017, IEC60079-11:2011,
IEC60079-15:2017, IEC60079-7:2015+A1:2017

유형	설치	전류 출력	채널	입력
9203	비 Ex / 구역 2 :A	저전류 :1	단일 :A	표준 :-
			이중 :B	PNP :1
	Ex 배리어 / 구역 2 :B	고전류 :2	단일 :A	NPN :2

설치 참고 사항

IEC60664-1에 정의된 대로 오염 등급 2, 과전압 범주 II에 설치하십시오.
전원이 공급되고 폭발성 가스 혼합물이 있는 경우, 커넥터를 분리하지 마십시오.
폭발성 가스 혼합물이 있는 경우, 파워 레일에 모듈을 장착하거나 제거하지 마십시오.
수리하기 전에 전원을 분리하십시오.
사용하지 않는 단자의 배선은 허용되지 않습니다.
보호 유형 [Ex ia Da]에서는 가스 그룹 IIB의 본질 안전 매개변수를 적용할 수 있습니다.

구역 2에 설치하는 경우, 모듈을 보호 유형 Ex n 또는 Ex e 인 인클로저에 설치하고, 최소한 IP54의 보호 수준을 제공해야 합니다. 케이블 인입 장치와 밀폐 요소는 동일한 요구 사항을 충족해야 합니다.

구역 2의 파워 레일에 설치하는 경우, 전력 제어 장치 유형 9410(IECEx 적합성 인증서 IECEx KEM 08.0025X)의 공급을 받는 파워 레일 유형 9400만 허용됩니다.
최대 나사 단자대 토크 0.5 Nm.
연선은 5mm의 절연 피복을 제거 후 사용을 하거나 부트레이스 페룰과 같은 적절한 절연 단자를 통해 설치해야 합니다.

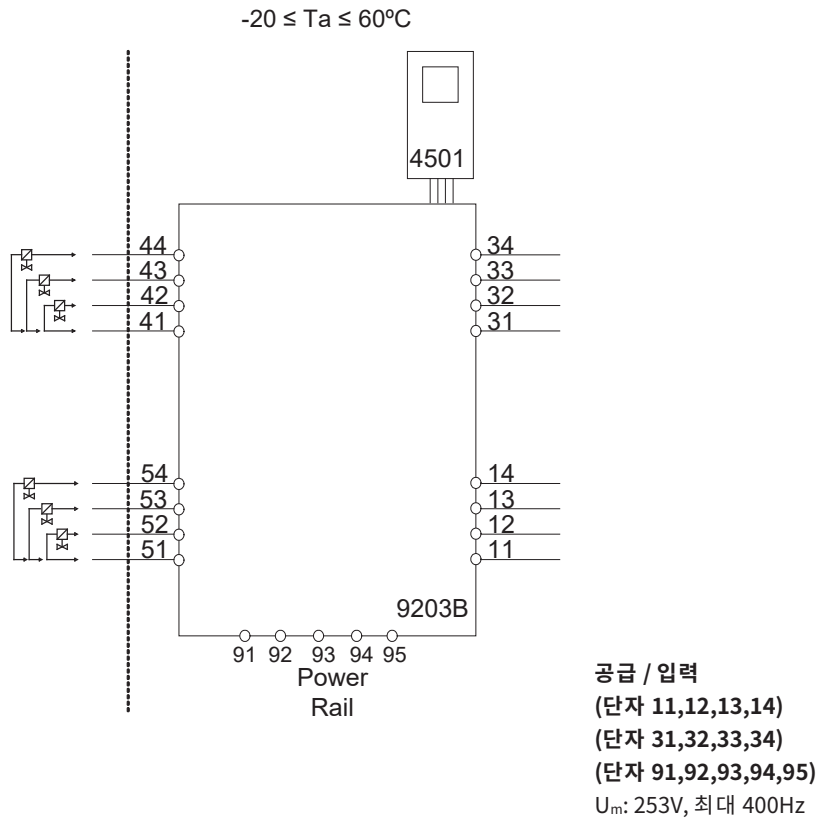
LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203Bxxx 설치:

위험 지역

비위험 지역

구역 0, 1, 2, 20, 21, 22



단자 (31,32)

공급:

전압 19.2 – 31.2 VDC
최대 출력 3.5 W

단자 (11,12 and 13,14)

입력:

전압 최대 28 VDC
트리거: NPN 낮음 < 2 V, 높음 > 4 V
트리거: PNP 낮음 < 8 V, 높음 > 10 V

단자 (33,34)

상태 릴레이:

비위험 장소
최대 전압 125 VAC / 110 VDC
최대 출력 62.5 VA / 32 W
최대 전류 0.5 AAC / 0.3 ADC

구역 2 설치

32 VAC / 32 VDC
16 VA / 32 W
0.5 AAC / 1 ADC

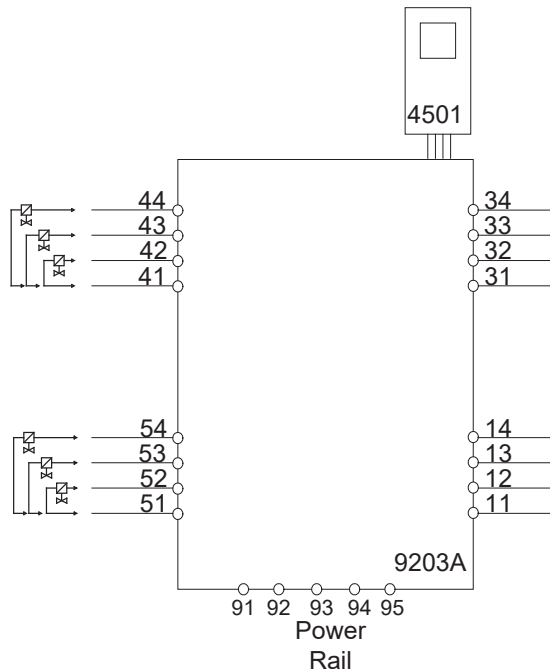
LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203B1A, 9203B1B 단자 41-42/51-52			Co	Lo	Lo/Ro		9203B2A 단자 41-42			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	4.2mH	54μH/Ω		Uo	28V	IIC	80nF	2.69mH	44μH/Ω
Io	93 mA	IIB	640nF	16.8mH	218μH/Ω		Io	115mA	IIB	640nF	10.8mH	176μH/Ω
Po	0.65W	IIA	2.1μF	32.6mH	436μH/Ω		Po	0.81W	IIA	2.1μF	20.8mH	353μH/Ω
		I	3.76μF	32.6mH	436μH/Ω				I	3.76μF	20.8mH	353μH/Ω
9203B1A, 9203B1B 단자 41-43/51-53			Co	Lo	Lo/Ro		9203B2A 단자 41-43			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	3.5mH	54μH/Ω		Uo	28V	IIC			
Io	100mA	IIB	640nF	14.2mH	218μH/Ω		Io	125mA	IIB	640nF	9.1mH	163μH/Ω
Po	0.70W	IIA	2.1μF	27.6mH	436μH/Ω		Po	0.88W	IIA	2.1μF	17.6mH	327μH/Ω
		I	3.76μF	27.6mH	436μH/Ω				I	3.76μF	17.6mH	327μH/Ω
9203B1A,9203B1B 단자 41-44/51-54			Co	Lo	Lo/Ro		9203B2A 단자 41-44			Co	Lo	Lo/Ro
Uo	28V	IIC	80nF	2.9mH	46μH/Ω		Uo	28V	IIC			
Io	110mA	IIB	640nF	11.8mH	184μH/Ω		Io	135mA	IIB	640nF	7.8mH	150μH/Ω
Po	0.77W	IIA	2.1μF	22.8mH	369μH/Ω		Po	0.95W	IIA	2.1μF	15.1mH	301μH/Ω
		I	3.76μF	22.8mH	369μH/Ω				I	3.76μF	15.1mH	301μH/Ω

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK

9203Axxx 설치

비분류 지역 또는 구역 2



단자 (31,32)

공급:

전압 19.2 – 31.2 VDC
최대 출력 3.5 W

단자 (11,12 및 13,14)

입력:

전압 최대 28 VDC
트리거: NPN 낮음 < 2 V, 높음 > 4 V
트리거: PNP 낮음 < 8 V, 높음 > 10 V

단자 (33,34)

상태 릴레이:

비위험 장소
최대 전압 125 VAC / 110 VDC
최대 출력 62.5 VA / 32 W
최대 전류 0.5 AAC / 0.3 ADC

구역 2 설치

32 VAC / 32 VDC
16 VA / 32 W
0.5 AAC / 1 ADC

단자 (41..44 / 51..54)

최대 전압 28 V
최대 전류 135 mA
최대 출력 0.95 W

Монтажне креслення АТЕХ/UKEX



Для безпечного встановлення 9203 необхідно дотримуватися такого. Модуль повинен встановлюватися лише кваліфікованим персоналом, який знайомий з національними та міжнародними законами, директивами та стандартами, що застосовуються в цій сфері. Рік випуску визначається за першими двома цифрами серійного номера.



Для встановлення в Зоні 2 / Дивізіоні 2 необхідно дотримуватися наступного. Модулі інтерфейсні 4510/11/12 призначені для використання виключно з модулями PRelectronics Важливо, щоб модуль був неушкодженим та не був змінений чи модифікований будь-яким чином. Дозволяється встановлювати модулі інтерфейсні 4510/11/12 очищені від пилу та вологи.

Сертифікат АТЕХ
Сертифікат UKEX, 9203Vxxx
Сертифікат UKEX, 9203Axxx, Vxxx
UA Сертифікат Експертизи Типу

KEMA 07ATEX 0147 X
DEKRA 23UKEX0106 X
DEKRA 21UKEX0181 X
CЦ 26.1128 X

Маркування 9203Vxx



II (1) G [Ex ia Ga]
IIC/IIB/IIA
I (1) D [Ex ia Da] IIIC

Маркування 9203Vxx, 9203Axx

II 3G Ex ec nC IIC T4 Gc

Стандарти

EN 60079-0 : 2018, EN 60079-11 : 2012,
EN 60079-15 : 2019, EN60079-7:2015+A1:2018

Особливі умови використання

Встановлювати в умовах ступеня забруднення 2, категорії перенапруги II, як визначено в EN60664-1.

Не роз'єднуйте роз'єми, коли вони під напругою та присутня вибухонебезпечна газова суміш. Не встановлюйте та не знімайте модулі з шини живлення, якщо присутня вибухонебезпечна газова суміш.

Від'єднайте живлення перед обслуговуванням.

Підключення проводів до невикористовуваних клем не допускається.

У типі захисту [Ex ia Da] параметри Іскробезпечного електричного кола для газової групи IIB.

Для встановлення в Зоні 2 модуль слід встановлювати в корпусі типу захисту Ex e, що забезпечує ступінь захисту щонайменше IP54. Пристрої введення кабелів та заглушки повинні відповідати тим самим вимогам.

Для встановлення на шині живлення в Зоні 2 дозволяється використовувати лише шину живлення типу 9400, що живиться від блока керування потужністю типу 9410 (сертифікат перевірки типу KEMA 07ATEX0152 X, DEKRA 21UKEX0169 X).

Максимальний момент затягування гвинтових клем: 0,5 Нм.

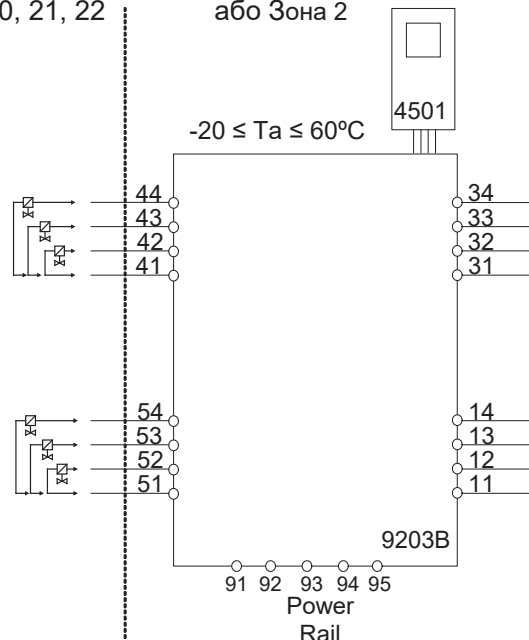
Багатожильний дріт слід зачищати з довжиною зачистки ізоляції 5 мм або використовувати відповідний ізолюваний наконечник.

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE, DENMARK

Встановлення 9203Вххх:

Вибухонебезпечна зона
Зона 0, 1, 2, 20, 21, 22

Ненебезпечна зона
або Зона 2



Живлення / Вхід
(клеми 11, 12, 13, 14)
(клеми 31, 32, 33, 34)
(клеми 91, 92, 93, 94, 95)
 U_m : 253 В, макс. 400 Гц

Клеми (31,32)

Живлення:
Напруга 19,2 – 31,2 VDC
Макс. потужність 3,5 Вт

Клеми (11,12 та 13,14)

Вхід:
Напруга макс. 28 VDC
Тригер: NPN Низький рів. < 2 В, Високий рів. > 4 В
Тригер: PNP Низький < 8 В, Високий > 10 В

Клеми (33,34)

Реле стану:

Макс. напруга
Макс. потужність
Макс. струм

Вибухонебезпечна зона

125 VAC / 110 VDC
62,5 VA / 32 Вт
0,5 AAC / 0,3 ADC

Монтаж у зоні 2

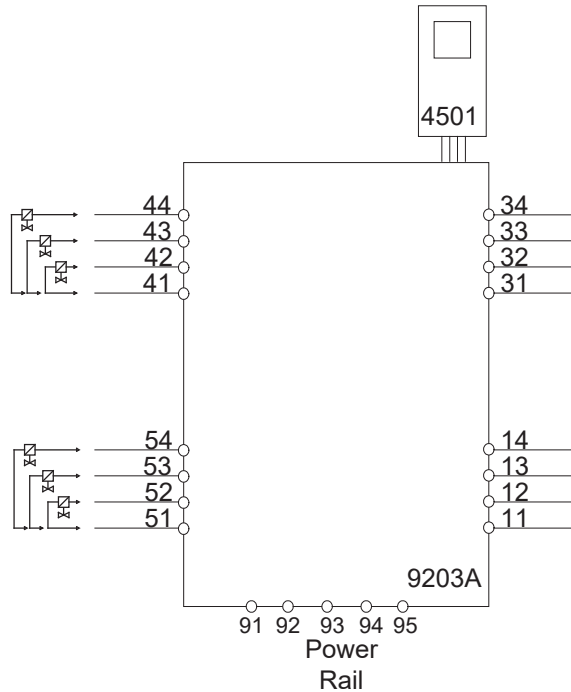
32 VAC / 32 VDC
16 VA / 32 Вт
0,5 AAC / 1 ADC

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE, DENMARK

9203B1A, 9203B1B Клеми 41-42/51-52			Со	Lo	Lo/Ro	9203B2A Клеми 41-42			Со	Lo	Lo/Ro
Uo	28 В	IIC	80 нФ	4,2 мГн	54 μH/Ω	Uo	28 В	IIC	80 нФ	2,69 мГн	44 μH/Ω
Io	93 мА	IIB	640 нФ	16,8 мГн	218 μH/Ω	Io	115 мА	IIB	640 нФ	10,8 мГн	176 μH/Ω
Ро	0,65 Вт	IIA	2,1 μF	32,6 мГн	436 μH/Ω	Ро	0,81 Вт	IIA	2,1μF	20,8 мГн	353 μH/Ω
		I	3,76 мкФ	32,6 мГн	436 μH/Ω			I	3,76 мкФ	20,8 мГн	353 мкГн/Ом
9203B1A, 9203B1B Клеми 41-43/51-53			Со	Lo	Lo/Ro	9203B2A Клеми 41-43			Со	Lo	Lo/Ro
Uo	28 В	IIC	80 нФ	3,5 мГн	54 μH/Ω	Uo	28 В	IIC			
Io	100 мА	IIB	640 нФ	14,2 мГн	218 μH/Ω	Io	125 мА	IIB	640 нФ	9,1 мГн	163 μH/Ω
Ро	0,70 Вт	IIA	2,1 μF	27,6 мГн	436 μH/Ω	Ро	0,88 Вт	IIA	2,1 μF	17,6 мГн	327 μH/Ω
		I	3,76 мкФ	27,6 мГн	436 μH/Ω			I	3,76 мкФ	17,6 мГн	327 μH/Ω
9203B1A, 9203B1B Клеми 41-44/51-54			Со	Lo	Lo/Ro	9203B2A Клеми 41-44			Со	Lo	Lo/Ro
Uo	28 В	IIC	80 нФ	2,9 мГн	46 μH/Ω	Uo	28 В	IIC			
Io	110 мА	IIB	640 нФ	11,8 мГн	184 μH/Ω	Io	135 мА	IIB	640 нФ	7,8 мГн	150 μH/Ω
Ро	0,77 Вт	IIA	2,1 μF	22,8 мГн	369 μH/Ω	Ро	0,95 Вт	IIA	2,1 μF	15,1 мГн	301 μH/Ω
		I	3,76 мкФ	22,8 мГн	369 μH/Ω			I	3,76 мкФ	15,1 мГн	301 μH/Ω

LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE, DENMARK

Встановлення 9203Аххх:
Некласифікована зона або зона 2



Клема (31, 32)

Живлення:

Напруга 19,2 – 31,2 VDC
Макс. потужність 3,5 Вт

Клема (11, 12 та 13, 14)

Вхід:

Напруга макс. 28 VDC
Тригер: NPN Низький рів. < 2 В, Високий рів. > 4 В
Тригер: PNP Низький < 8 В, Високий > 10 В

Клеми (33,34)

Реле стану:

Макс. напруга. 125 VAC / 110 VDC
Макс. потужність. 62,5 VA / 32 Вт
Макс. струм. 0,5 AAC / 0,3 ADC

Вибухонебезпечна зона

встановлення в зоні 2

32 VAC / 32 VDC
16 VA / 32 Вт
0,5 AAC / 1 ADC

Клема (41..44 / 51..54)

U_{max} 28 В
I_{max} 135 мА
P_{max} 0,95 Вт

История документа

Приводимый ниже список содержит отметки о произведенных редакциях данного документа.

Идентиф. ред.	Дата	Примечания
106	1707	Добавлено макс. рассеиваемая мощность и макс. требуемая мощность.
107	1735	Обновлены INMETRO сертификат и установочные чертежи.
108	1914	Обновлена схемы присоединения и принципиальная схема.
109	1949	Сертификация ССОЕ прекращено.
110	2103	Добавлен вариант с утверждением UL 913.
111	2317	Обновлены FM сертификат и установочные чертеж.
		Добавлено одобрение CCC.
		Алгоритм обновлен.
		Обновлены сертификаты ATEX и IECEx - Ex nA
		изменено на Ex es.
		Добавлено одобрение UKEX.
112	2409	Добавлен вариант с утверждением KCs.
		Обновлены ATEX / UKEX установочные чертеж - сертификат UKEX для 9203B получено.
		Обновлены сертификат INMETRO - Ex nA изменено на Ex es.
113	2444	Обновлены EAC Ex сертификат.
114	26	Добавлено одобрение PESO.
		Добавлен сертификат типа Ex для Украины.
		Уточнена функция реле состояния.
		Обновлены KCs установочные чертеж.

Мы рядом с вами, *в любом уголке мира*

Нашим надежным модулям в красных корпусах обеспечена поддержка, где бы вы ни находились

Все наши устройства сопровождаются профессиональной сервисной поддержкой и обеспечиваются 5-летней гарантией. Каждый раз, приобретая наш продукт, вы получаете впридачу персональную техническую и консультативную поддержку, поставку на следующий день после заказа, безвозмездный ремонт в течение гарантийного срока и легко доступную документацию.

Наш главный офис находится в Дании, а повсюду в мире у нас имеются региональные офисы и авторизованные деловые партнеры. Наша компания

имеет локальные корни и глобальную контактную сеть. Это означает, что мы всегда рядом с вами, и хорошо знаем специфику региональных рынков. Мы ориентированы на максимальное удовлетворение ваших нужд и пожеланий, и поставляем в любые уголки мира средства достижения PERFORMANCE MADE SMARTER – ЕЩЕ ЛУЧШИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ЕЩЕ ЭФФЕКТИВНЕЕ.

Чтобы прочитать подробнее о нашей гарантийной программе или для встречи с нашим торговым представителем в вашем регионе посетите сайт prelectronics.com.

Воспользуйтесь уже сегодня преимуществами ***PERFORMANCE MADE SMARTER***

PR electronics - это ведущая высокотехнологичная компания, специализирующаяся на повышении безопасности, надежности и эффективности промышленных процессов. С 1974 года мы целенаправленно развиваем основное направление нашей деятельности - разработку инновационных прецизионных высокотехнологических устройств с низким энергопотреблением. Благодаря такой приверженности делу мы устанавливаем новые стандарты продукции для обеспечения передачи данных, контроля процессов и связи точек измерения значений технологических параметров процессов на производстве у наших клиентов с их системами управления процессами.

Наши новаторские, защищенные патентом технологические решения рождаются на базе наших оборудованных исследовательских и проектно-конструкторских лабораторий благодаря глубокому пониманию нужд и процессов наших клиентов. Наши путеводные принципы - простота, целеустремленность, дерзание и высокие стандарты. Следуя им, мы помогаем ведущим мировым компаниям добиваться ЕЩЕ ЛУЧШИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ЕЩЕ ЭФФЕКТИВНЕЕ.